

THOMSON

Bluetooth® Earphones

Oreillettes Bluetooth®

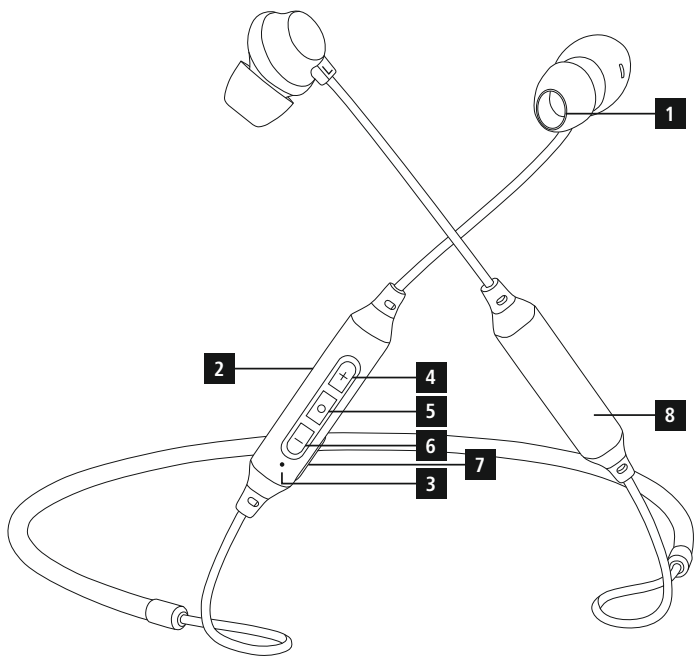
Bluetooth®-Ohrhörer

WEAR6309BT

Operating Instruction
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

THOMSON

GB	Operating Instructions	2
F	Mode d'emploi	5
D	Bedienungsanleitung	9
E	Instrucciones de uso	13
I	Istruzioni per l'uso	16
P	Manual de instruções	19
RUS	Руководство по эксплуатации	22
NL	Gebruiksaanwijzing	26
PL	Instrukcja obsługi	30
H	Használati útmutató	33
GR	Οδηγίες χρήσης	36
CZ	Návod k použití	40
SK	Návod na použitie	43
TR	Kullanma kılavuzu	46
S	Bruksanvisning	49
FIN	Käyttöohje	52
RO	Manual de utilizare	55



Controls and Displays

1. Earphones
2. Microphone
3. Status LEDs
4. Volume +, jump forward one title
5. On/off button, voice control, multifunction button (MF)
6. Volume -, jump backward one title
7. Charging socket
8. Battery

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- 1x Bluetooth® stereo earphones
- 1x USB charging cable
- 3 pairs of ear cushions (sizes S, M, L)
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not throw the battery or the product into fire.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.
- Use the item only in moderate climatic conditions.

Warning – High volumes



- High sound pressure level!
- There is a risk of hearing damage.
- To prevent hearing loss, avoid listening at high volume levels for long periods.
- Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.
- Using this product limits your perception of ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.



4. Getting Started

Warning – Battery



- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).
- The earphones are equipped with a rechargeable battery. The battery must be fully charged before using the device for the first time.
- Ensure that the earphones are switched off before charging them.
- Begin charging by connecting the included USB charging cable to the **charging socket** (7) as well as to the USB connection of a PC/laptop.
- Alternatively, you can charge the earphones using a suitable USB charger. Please refer to the operating instructions for the USB charger used.
- The display lights up constantly in red during the charging process.
- It takes around 2 hours until the battery is completely charged.
- Once the charging process is complete, the red light of the **LED** (3) turns to blue light.
- Disconnect all cable and mains connections after use.

5. Operation

Switching the earphones on/off

- Press the **MF** button (5) until a voice says "**Power ON**" and the blue LED flashes.
- To switch it off, press and hold the **MF** button (5) until a voice says "**Power OFF**" and the red LED flashes.

Note



The functions described in this section are only available for Bluetooth®-capable terminal devices.

5.1. Bluetooth® pairing

Note – Pairing

- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
 - Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is visible for other Bluetooth® devices.
 - For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- The earphones and the terminal device should be no further than one metre apart. The smaller the distance, the better.
- Switch on the earphones with the **MF** button (5).
- Press and hold the MF button (5) until the red and blue LEDs flash alternately. The earphones are searching for a Bluetooth® connection.
- Open the Bluetooth® settings on your terminal device and wait until **Thomson WEAR6309** appears in the list of Bluetooth® devices found.
- Select **Thomson WEAR6309** and wait until the earphones are listed as connected in the Bluetooth® settings on your terminal device.

Note – Bluetooth® password

Some terminal devices require a password in order to connect to another Bluetooth® device.

- If your terminal device requests a password for connection to the earphones, enter **0000**.

Note

- Once the connection has been established, a voice says, “**Connected**”.
- If the connection attempt takes longer than 300 seconds to complete, it is cancelled and the LEDs go out.
- In this case, repeat the steps listed previously under 5.1 Bluetooth® pairing.

5.2. Automatic Bluetooth® connection (after successful pairing)

Note

- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
 - Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is visible for other Bluetooth® devices.
 - For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- Switch on the earphones with the **MF** button (5). The blue LED begins to flash and the earphones automatically connect with the last terminal device used.

Note

- Once the connection has been established, a voice says, “**Connected**”.

Note

- If the connection attempt takes longer than 300 seconds to complete, it is cancelled and the LEDs go out. In this case, repeat the steps listed previously under 5.2.
- It may be necessary to change the settings on your terminal device to enable it to automatically connect to the earphones.

Note – Connection impaired

After the headset and terminal device have been paired, a connection is established automatically. If the Bluetooth® connection is not established automatically, check the following:

- Check the Bluetooth® settings of your terminal device to see whether **Thomson WEAR6309** is connected. If not, repeat the steps listed under 5.1. **Bluetooth® pairing**.
- Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.
- The performance can also be affected by a weak battery.

5.3. Bluetooth® multipoint connection

These earphones can connect to two Bluetooth®-enabled terminal devices simultaneously (multipoint).

- First connect the earphones with the first terminal device as described in 5.1.
- Then disable Bluetooth® on that terminal device.
- Next, connect the earphones with the second terminal device as described in 5.1.
- Activate Bluetooth® on the first terminal device once more. The earphones now connect to that terminal device automatically.

5.4. Audio playback

Note

- Note that the functions described under 5.3. and 5.4. are only possible with an active Bluetooth® connection.
 - Your terminal device must also support the individual functions.
 - For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
 - Functions can still be controlled directly via the terminal device.
- Set the volume on your terminal device to a low level.
- Switch on the earphones with the **MF** button (5). Upon successful connection, a voice says, “**Connected**”.
- Start audio playback on the connected terminal device.
- Press **Volume +** (4) to increase the volume. There is an announcement when the maximum volume is reached.
- Press **Volume -** (6) to reduce the volume.
- Press the **MF** button (5) to start or pause audio playback.
- Press and hold **Jump forward one title** (4) to skip to the next title.
- Press and hold **Jump backward one title** (6) to skip to the previous title.

5.5. Voice Assistant function

The **Voice Assistant** is an integrated, interactive function that enables you to start communication with your Siri or Google Assistant at the press of a button. This function enables you to ask questions and get various forms of help from your voice assistant, even if you are not holding your telephone in your hands. Below you will find some examples selected from the large number of possibilities.

Note – Siri



Siri is only available on suitable terminal devices with iOS 5 or higher (from iPhone 4s onwards).

Note – Google Assistant



- The Google Assistant is only available on suitable terminal devices with **Android 5.0 or higher**, Google Play Services, > 1.5 GB of free memory and a minimum screen resolution of 720P.
- The **Google Assistant app** must be available on your terminal device and set as the default voice assistant.

Press the **Multifunction button** (5) while the headset is connected via Bluetooth® to start communication with your Siri or Google Assistant. As soon as you hear an acoustic signal, your voice assistant is ready to help you.

• Example 1:

Press the **Multifunction button** (5) until you hear an acoustic signal and the voice assistant is started. As soon as the voice assistant is ready, you will hear a second signal. Then speak into your headset, for example: 'What's the weather like today?' The voice assistant will answer as follows, for example: 'Mainly cloudy with some showers'

• Example 2:

Press the **Multifunction button** (5) until you hear an acoustic signal and the voice assistant is started. As soon as the voice assistant is ready, you will hear a second signal. Then speak into your headset, for example: 'What time is it?' The voice assistant will answer as follows, for example: 'It is 8 pm'

- Other examples:** Set an alarm for tomorrow at 7 am.
Play music.
What's in the news?

5.6. Hands-free function

- Press the **MF** button (5) once to answer an incoming call.
- Press the **MF** button(5) twice or use your telephone to reject an incoming call.
- During a call, press the **MF** button (5) once to end the call.
- Press the **MF** button (5) twice to call the number of the last call.

Note – Call quality



To increase the call quality, make sure that you are near the earphones with your mobile phone during the call.

5.7. Disconnecting the earphones

- Switch off the earphones.
- Disconnect the earphones via the Bluetooth® settings on your terminal device.

5.8. Battery capacity

- An announcement is made and the display flashes in red when the battery is low
- Charge the earphones as described in **4. Getting started**.

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-0 (German/English)

Further support information can be found here: www.hama.com

9. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

10. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00132494] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Frequency band(s)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	3.5 mW EIRP

Éléments de commande et d'affichage

1. Écouteurs
2. Microphone
3. LED d'état
4. Volume +, titre suivant
5. Touche de mise sous/hors tension, commande des appels, touche multifonctions (MF)
6. Volume -, titre précédent
7. Prise de charge
8. Batterie

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- 1 paire d'écouteurs Bluetooth® stéréo
- 1 câble de charge USB
- 3 paires de coussinets (tailles S/M/L)
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

- Ne jetez pas le produit ni aucune batterie dans un feu.
- Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/désassemblez pas les batteries/piles.
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

Avertissement – concernant le volume d'écoute



- Forte pression acoustique.
- Risque de traumatisme auditif.
- Pour éviter toute perte auditive, abstenez-vous d'écouter des fichiers audio à un niveau sonore élevé pendant de longues périodes.
- Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.
- L'utilisation du produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine.



4. Mise en service

Avertissement – Batterie



- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur ou toute connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de stockage prolongé.
- Les écouteurs disposent d'une batterie rechargeable. Avant la première utilisation, la batterie doit être entièrement chargée.
- Assurez-vous que les écouteurs sont bien hors tension avant de commencer à les recharger.
- Démarrez le chargement en raccordant le câble USB fourni à la **prise de charge (7)** et au port USB d'un ordinateur / ordinateur portable.
- Vous pouvez également charger les écouteurs à l'aide d'un chargeur USB adapté. À cet effet, veuillez respecter le mode d'emploi du chargeur USB utilisé.
- Le voyant s'allume en rouge en permanence pendant la charge.
- La charge complète de la batterie dure env. 2 heures.
- Une fois le chargement terminé, le voyant **LED (3)** s'allume en bleu.
- Débranchez alors tous les câbles et connexions secteur.

5. Fonctionnement

Mise sous/hors tension des écouteurs

- Appuyez sur la touche **MF (5)** jusqu'à ce que vous entendiez le message (**Power ON**) et que la LED bleue clignote.
- Pour éteindre les écouteurs, appuyez sur la touche **MF (5)** jusqu'à ce que vous entendiez le message (**Power OFF**) et que la LED rouge clignote puis s'éteigne.

Remarque

Les fonctions décrites dans ce chapitre sont disponibles uniquement sur des appareils compatibles Bluetooth®.



5.1. Première connexion Bluetooth® (couplage)

Remarque – concernant le couplage



- Vérifiez que votre appareil compatible Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est activée.
 - Vérifiez également que votre appareil compatible Bluetooth® est bien détectable par d'autres appareils Bluetooth®.
 - Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- La distance entre les écouteurs et votre appareil ne doit pas excéder 1 mètre. Plus la distance est courte, meilleure sera la connexion.
- Mettez les écouteurs sous tension à l'aide de la touche **MF** (5).
- Appuyez sur la touche **MF** (5) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que les LED bleue et rouge clignotent en alternance. Les écouteurs recherchent une connexion Bluetooth®.
- Ouvrez les paramètres Bluetooth® de votre appareil puis patientez jusqu'à ce que **Thomson WEAR6309** apparaisse dans la liste des appareils Bluetooth® détectés.
- Sélectionnez **Thomson WEAR6309** et attendez que les écouteurs soient affichés comme connectés dans les paramètres Bluetooth® de votre appareil.



Remarque – concernant le mot de passe Bluetooth®

Certains appareils requièrent un mot de passe pour la configuration de la connexion avec un autre appareil Bluetooth®.

- Saisissez **0000** lors de la connexion avec les écouteurs si votre appareil exige la saisie d'un mot de passe.



Remarque

- Vous entendrez le message **Connected** en cas de connexion réussie.
- Les LED s'éteignent et le processus de connexion s'interrompt dans le cas où la procédure dure plus de 300 secondes.
- Dans ce cas, répétez les étapes décrites ci-dessus, au point 5.1, concernant la première connexion (couplage).

5.2. Connexion Bluetooth® automatique (après un premier couplage réussi)

Remarque



- Vérifiez que votre appareil compatible Bluetooth® est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth® est activée.
 - Vérifiez également que votre appareil compatible Bluetooth® est bien détectable par d'autres appareils Bluetooth®.
 - Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Mettez les écouteurs sous tension à l'aide de la touche **MF** (5). La LED bleue commence à clignoter et les écouteurs se connectent automatiquement au dernier appareil utilisé.

Remarque

- Vous entendrez le message **Connected** en cas de connexion réussie.
- Les LED s'éteignent et le processus de connexion s'interrompt dans le cas où la procédure dure plus de 300 secondes. Dans ce cas, répétez les étapes décrites ci-dessus, au point 5.2.
- Le cas échéant, vous devrez paramétrer votre appareil afin d'autoriser la connexion automatique avec les écouteurs.



Remarque – concernant la connexion



Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement. Dans le cas où la connexion Bluetooth® ne s'établit pas automatiquement, contrôlez les points suivants :

- Vérifiez dans les paramètres Bluetooth® de votre appareil que **Thomson WEAR6309** est bien connecté. Si tel n'est pas le cas, répétez les étapes décrites au point 5.1. **Première connexion Bluetooth®.**
- Vérifiez la présence d'obstacles susceptibles de réduire la portée. Si tel est le cas, veuillez rapprocher les appareils.
- Une batterie faible est également susceptible d'influencer négativement le fonctionnement du produit.

5.3. Connexion Bluetooth® Multipoint

Ces écouteurs peuvent se connecter simultanément à deux appareils compatibles Bluetooth® (Multipoint).

- Connectez tout d'abord les écouteurs au premier appareil, comme décrit au point 5.1.
- Désactivez ensuite la fonction Bluetooth® sur cet appareil.
- Connectez ensuite les écouteurs au second appareil, comme décrit au point 5.1.
- Réactivez la fonction Bluetooth® sur le premier appareil. Les écouteurs se connectent alors également à cet appareil grâce à la connexion Bluetooth® automatique.

5.4. Lecture audio

Remarque



- Veuillez noter que vous ne pourrez utiliser les fonctions décrites aux points 5.4. et 5.5. qu'avec une connexion Bluetooth® active.
- Ces différentes fonctions doivent également être prises en charge par votre appareil.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.
- Vous pouvez continuer à piloter directement les fonctions sur votre appareil.
- Réglez le volume de votre appareil à un niveau bas.
- Mettez les écouteurs sous tension à l'aide de la touche **MF** (5). Une connexion réussie est indiquée par l'annonce (Connected).
- Lancez la lecture audio sur l'appareil connecté.
- Utilisez la touche **Réglage du volume +** (4) pour augmenter le volume. Lorsque vous atteignez le volume maximal, un message correspondant est émis.
- Utilisez la touche **Réglage du volume -** (6) pour baisser le volume.

- Appuyez sur la touche **MF** (5) afin de mettre en pause ou de lancer la lecture audio.
- Appuyez sur la touche **Titre suivant** (4) et maintenez-la enfoncée afin de passer au titre suivant.
- Appuyez sur la touche **Titre précédent** (6) et maintenez-la enfoncée afin de retourner au titre précédent.

5.5. Fonction Voice Assistant

Voice Assistant est une fonction interactive intégrée vous permettant d'entrer en communication avec Siri ou les Assistants Google en appuyant sur une touche. Cette fonction vous permet de poser des questions et de vous faire aider de différentes manières par votre assistant vocal, même lorsque vous n'avez pas votre téléphone en main.

Vous trouverez ci-après quelques exemples parmi les nombreuses possibilités offertes.

Remarque – Siri



Siri est uniquement disponible sur des appareils adaptés disposant d'iOS 5 (à partir de l'iPhone 4s) ou de versions plus récentes.

Remarque – concernant l'Assistant Google



- **L'Assistant Google** est uniquement disponible sur des appareils adaptés disposant d'**Android 5.0 ou de versions plus récentes**, des Google Play Services, d'un espace libre de >1,5Go et d'une résolution d'écran minimale de 720P.
- **L'application Google Assistant** doit être installée sur votre appareil et définie comme assistant par défaut.

Une fois le casque connecté via Bluetooth®, appuyez sur la **touche multifonctions** (5) pour entrer en communication avec Siri ou l'Assistant Google. Un signal sonore vous indique que votre assistant vocal est prêt à vous aider.

Exemple 1:

Appuyez sur la **touche multifonctions** (5) jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore et que l'assistant vocal se mette en route. Lorsque ce dernier est prêt, un second signal retentit. Parlez ensuite dans votre casque, dites par exemple : « Quel temps fait-il aujourd'hui ? » L'assistant vocal répondra par exemple : « Très nuageux avec quelques averses. »

Exemple 2:

Appuyez sur la **touche multifonctions** (5) jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore et que l'assistant vocal se mette en route. Lorsque ce dernier est prêt, un second signal retentit. Parlez ensuite dans votre casque, dites par exemple : « Quelle heure est-il ? » L'assistant vocal répondra par exemple : « Il est 20 heures. »

- **Autres exemples :** Règle un réveil pour demain matin, 7 heures.
Joue de la musique.
Quelles sont les actualités du jour ?

5.6. Fonction mains libres

- Appuyez une fois sur la touche **MF** (5) afin de répondre à un appel entrant.
- Appuyez deux fois sur la touche **MF** (5) ou utilisez votre téléphone afin de refuser un appel entrant.

- Pendant une conversation, appuyez une fois sur la touche **MF** (5) afin de terminer l'appel.
- Appuyez deux fois sur la touche **MF** (5) afin d'appeler le numéro du dernier appel.

Remarque – concernant la qualité de la communication



Pendant un appel, veillez à ce que votre téléphone portable reste à proximité des écouteurs afin d'augmenter la qualité de la conversation.

5.7. Déconnexion des écouteurs

- Éteignez les écouteurs.
- Déconnectez les écouteurs à l'aide des paramètres Bluetooth® de votre appareil.

5.8. Capacité de la batterie

- Vous entendrez le message (Battery Low) et le voyant clignote en rouge en cas de batterie faible.
- Chargez les écouteurs comme décrit au point 4. **Mise en service.**

6. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-0 (allemand/anglais)
Vous trouverez de plus amples informations concernant l'assistance sur notre site internet : www.hama.com

9. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement :



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

10. Déclaration de conformité



Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00132494] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.hama.com->00132494->Downloads.

Bandes de fréquences	2402 MHz – 2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	3,5 mW EIRP

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Ohrhörer
2. Mikrofon
3. Status LEDs
4. Lautstärke +, Titelsprung vorwärts
5. Taste Ein/Aus, Gesprächssteuerung, Multifunktions-taste (MF)
6. Lautstärke -, Titelsprung zurück
7. Ladebuchse
8. Akku

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- 1x Bluetooth® Stereo Ohrhörer
- 1x USB-Ladekabel
- 3 Paar Ohrpolster (Größe S/ML)
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/ Batterien nicht.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

Warnung – Hohe Lautstärke



- Hoher Schalldruck!
- Es besteht das Risiko eines Gehörschadens.
- Um einen Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.
- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.



4. Inbetriebnahme

Warnung – Akku



- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.
- Die Ohrhörer verfügen über einen wieder aufladbaren Akku. Vor der ersten Anwendung muss der Akku vollständig aufgeladen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer vor dem Aufladen ausgeschaltet sind.
- Starten Sie den Ladevorgang, indem Sie das beiliegende USB-Ladekabel an die **Ladebuchse** (7) und an den USB-Anschluss eines PCs/Notebooks anschließen.
- Alternativ können Sie die Ohrhörer über ein geeignetes USB-Ladegerät laden. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Ladegeräts.
- Die Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft rot.
- Es dauert ca. 2 Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die **LED** (3) blau.
- Trennen Sie anschließend alle Kabel- und Netzverbindungen.

5. Betrieb

Ein-/ Ausschalten der Ohrhörer

- Drücken Sie die **MF** Taste(5), bis die Ansage (**Power ON**) ertönt und die blaue LED blinkt.
- Zum Ausschalten drücken Sie die **MF** Taste(5), bis die Ansage (**Power OFF**) ertönt, sowie die rote LED blinkt und erlischt.

Hinweis



Die in diesem Kapitel beschriebenen Funktionen sind nur mit Bluetooth®-fähigen Endgeräten möglich.

5.1. Bluetooth® Erstverbindung (Pairing)

Hinweis – Pairing



- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät für andere Bluetooth® Geräte sichtbar ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Die Ohrhörer und das Endgerät sollten nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sein. Je geringer der Abstand, desto besser.
- Schalten Sie die Ohrhörer mit der **MF** Taste (5) ein.
- Drücken und halten Sie die **MF** Taste (5), bis die blaue und rote LED abwechselnd blinken. Die Ohrhörer suchen nach einer Bluetooth® Verbindung.
- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die Bluetooth® Einstellungen und warten Sie bis in der Liste der gefundenen Bluetooth® Geräte **Thomson WEAR6309** angezeigt wird.
- Wählen Sie **Thomson WEAR6309** aus und warten Sie, bis die Ohrhörer als verbunden in den Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt werden.

Hinweis – Bluetooth® Passwort



Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen Bluetooth® Gerät ein Passwort.

- Geben Sie für die Verbindung mit den Ohrhörern das Passwort **0000** ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

Hinweis



- Wenn die Verbindung erfolgreich war, ertönt die Ansage **Connected**.
- Wenn der Verbindungsvorgang länger als 300 Sekunden dauert, erlöschen die LEDs und der Vorgang wird abgebrochen.
- In diesem Fall wiederholen Sie die oben unter 5.1 genannten Schritte zur Bluetooth® Erstverbindung (Pairing).

5.2. Automatische Bluetooth® Verbindung (nach bereits erfolgtem Pairing)

Hinweis



- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät für andere Bluetooth® Geräte sichtbar ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Schalten Sie die Ohrhörer mit der **MF** Taste (5) ein. Die blaue LED beginnt zu blinken und die Ohrhörer verbinden sich automatisch mit dem zuletzt genutzten Endgerät.

Hinweis



- Wenn die Verbindung erfolgreich war, ertönt die Ansage **Connected**.
- Wenn der Verbindungsvorgang länger als 300 Sekunden dauert, erlöschen die LEDs und der Vorgang wird abgebrochen. In diesem Fall wiederholen Sie die oben unter 5.2 genannten Schritte.
- Gegebenenfalls müssen Sie die Einstellung auf dem Endgerät vornehmen, um die automatische Verbindung mit den Ohrhörern zuzulassen.

Hinweis – Verbindung beeinträchtigt



Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die Bluetooth® Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontrollieren Sie in den Bluetooth® Einstellungen des Endgerätes, ob **Thomson WEAR6309** verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter **5.1. Bluetooth® Erstverbindung** genannten Schritte.
- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.
- Auch bei schwacher Batterie kann die Leistung beeinträchtigt sein.

5.3. Bluetooth® Multipoint Verbindung

Diese Ohrhörer können sich mit zwei Bluetooth®-fähigen Endgeräten gleichzeitig verbinden (Multipoint).

- Verbinden Sie zunächst die Ohrhörer wie unter 5.1 beschrieben mit dem ersten Endgerät.
- Deaktivieren Sie anschließend die Bluetooth® Funktion auf diesem Endgerät.
- Verbinden Sie dann die Ohrhörer wie unter 5.1 beschrieben mit dem zweiten Endgerät.
- Aktivieren Sie die Bluetooth® Funktion auf dem ersten Endgerät erneut. Die Ohrhörer verbinden sich dann auch mit diesem Endgerät mittels der automatischen Bluetooth® Verbindung.

5.4. Audio-Wiedergabe

Hinweis



- Beachten Sie, dass die unter **5.4.** und **5.5.** beschriebenen Funktionen nur bei einer aktiven Bluetooth® Verbindung möglich sind.
- Zudem müssen die einzelnen Funktionen von Ihrem Endgerät unterstützt werden.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Die Funktionen lassen sich weiterhin auch direkt über das Endgerät steuern.
- Stellen Sie die Lautstärke Ihres Endgerätes auf ein niedriges Niveau ein.
- Schalten Sie die Ohrhörer mit der **MF** Taste (5) ein. Eine erfolgreiche Verbindung wird durch die Ansage (Connected) angezeigt.
- Starten Sie die Audiowiedergabe auf dem verbundenen Endgerät.
- Drücken Sie **Lautstärke+** (4), um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke erfolgt eine entsprechende Ansage.

- Drücken Sie **Lautstärke-** (6), um die Lautstärke zu reduzieren.
- Drücken Sie die **MF** Taste (5), um die Audio-Wiedergabe anzuhalten oder zu starten.
- Drücken und halten Sie **Titelsprung vorwärts** (4), um zum nächsten Titel zu springen.
- Drücken und halten Sie **Titelsprung zurück** (6), um zum vorherigen Titel zu springen

5.5. Voice Assistant Funktion

Der **Voice Assistant** ist eine integrierte, interaktive Funktion, die es Ihnen ermöglicht mit einem Tastendruck eine Kommunikation mit Ihrem Siri oder Google Assistenten zu starten. Diese Funktion ermöglicht es, Ihnen Fragen zu stellen und vielfältige Unterstützung von Ihrem Sprachassistenten zu bekommen, selbst wenn Sie Ihr Telefon nicht in Händen halten.

Im Anschluss finden Sie einige aus einer Vielzahl von Möglichkeiten ausgewählten Beispiele.



Hinweis – Siri

Siri ist nur auf geeigneten Endgeräten mit iOS 5 (ab iPhone 4s) oder höher verfügbar.



Hinweis – Google Assistant

- Der **Google Assistant** ist nur auf geeigneten Endgeräten mit **Android 5.0 oder höher** verfügbar mit Google Play Services, >1.5GB freien Speicher und einer Mindestbildschirmauflösung von 720P.
- Die **Google Assistant App** muss auf Ihrem Endgerät verfügbar sein und als Standardsprachassistent eingestellt sein.

Drücken Sie die **Multifunktions-taste** (5), während das Headset über Bluetooth® verbunden ist, um eine Kommunikation mit Ihrem Siri oder Google Assistant zu starten. Sobald Sie einen Signalton hören, ist Ihr Voice Assistant bereit Sie zu unterstützen.

• Beispiel 1:

Drücken Sie die **Multifunktions-taste** (5) bis Sie einen Signalton hören und der Sprachassistent gestartet wird. Sobald dieser bereit ist hören Sie ein zweites Signal. Sprechen Sie zum Beispiel anschließend in Ihr Headset: „Wie ist das Wetter heute?“

Der Sprachassistent wird beispielsweise wie folgt antworten: „Überwiegend bewölkt mit einigen Schauern“

• Beispiel 2:

Drücken Sie die **Multifunktions-taste** (5) bis Sie einen Signalton hören und der Sprachassistent gestartet wird. Sobald dieser bereit ist hören Sie ein zweites Signal. Sprechen Sie zum Beispiel anschließend in Ihr Headset: „Wie viel Uhr ist es gerade?“ Der Sprachassistent wird beispielsweise wie folgt antworten: „Es ist 20:00Uhr“

- **Weitere Beispiele:** Stellen einen Alarm für 7 Uhr morgen früh. Spiel Musik. Was gibt es in den Nachrichten?

5.6. Freisprechfunktion

- Drücken Sie einmal die **MF** Taste (5), um einen eingehenden Anruf anzunehmen.
- Drücken Sie die **MF** Taste (5) zweimal oder nutzen Sie Ihr Telefon, um den eingehenden Anruf abzuweisen.

- Drücken Sie während des Gesprächs einmal die **MF** Taste (5), um den Anruf zu beenden.
- Drücken Sie die **MF** Taste (5) zweimal, um die Nummer des letzten Anrufs anzurufen.



Hinweis – Gesprächsqualität

Achten Sie darauf, dass Sie sich mit Ihrem Mobiltelefon während eines Anrufs in der Nähe der Ohrhörer befinden, um die Gesprächsqualität zu erhöhen.

5.7. Trennen der Ohrhörer

- Schalten Sie die Ohrhörer aus.
- Trennen Sie die Ohrhörer über die Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes.

5.8. Akkukapazität

- Bei geringer Akkukapazität ertönt eine Ansage (Battery Low) und die Anzeige blinkt rot auf.
- Laden Sie die Ohrhörer – wie in **4. Inbetriebnahme** beschrieben – auf.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäß Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-0 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:

www.hama.com

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich

verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

10. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00132494] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-

Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Frequenzband/ Frequenzbänder	2402 MHz – 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	3,5 mW EIRP

Elementos de manejo e indicadores

1. Auriculares tipo earbud
2. Micrófono
3. LEDs de estado
4. Volumen +, avanzar título
5. Tecla on/off, control de la conversación, tecla multifunción (MF)
6. Volumen -, retroceder título
7. Conector hembra de carga
8. Batería

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.



2. Contenido del paquete

- Auriculares tipo earbud estéreo Bluetooth®
- 1 cable de carga USB/Micro-USB
- 3 pares de almohadillas (tamaño S/M/L)
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No arroje la batería o el producto al fuego.
- No modifique ni deforme/caliente/desensamblable las pilas recargables/baterías.

- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.



Aviso – Volumen alto

- ¡Nivel acústico elevado!
- Existe riesgo de sufrir daños auditivos.
- Para evitar la pérdida de audición, evite la escucha a niveles acústicos elevados durante periodos prolongados de tiempo.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de breve exposición a ellos.
- El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto.



4. Puesta en funcionamiento

Aviso – Batería

- Utilice solo cargadores adecuados o conexiones USB para efectuar la carga.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue el producto en profundidad.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).
- En caso de almacenamiento prolongado, realice una recarga regularmente (mín. trimestralmente).
- Los auriculares tipo earbud incorporan una batería recargable. La batería debe haberse cargado completamente antes del primer uso.
- Asegúrese de que los auriculares tipo earbud están apagados antes de proceder a su carga.
- Inicie el proceso de carga conectando el cable de carga USB adjunto a la **hembra de carga (7)** y al puerto USB de un PC/ordenador portátil.
- De forma alternativa, puede cargar los auriculares tipo earbud utilizando un cargador USB. Para ello, tenga en cuenta las instrucciones de manejo del cargador USB utilizado.
- El indicador permanece iluminado de manera continua y de color rojo durante el proceso de carga
- La carga completa de la batería puede llevar aprox. 2 horas.
- Finalizado el proceso de carga, el LED (3) luce de color azul.
- Seguidamente, interrumpa todas las conexiones por cable y de red.



5. Funcionamiento

Encender/apagar los auriculares tipo earbud

- Pulse la tecla **MF (5)** hasta que se emita el mensaje (**Power ON**) y el LED azul parpadee.
- Para desconectarlo, pulse la tecla **MF (5)** hasta que se emita el mensaje (**Power OFF**) y el LED rojo parpadee y se apague.

Nota

Las funciones descritas en este capítulo solo están disponibles en terminales compatibles con Bluetooth®.



5.1. Conexión inicial Bluetooth® (vinculación)

Nota – Vinculación

- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth® está encendido y de que se ha activado Bluetooth®.
- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth® está visible para otros dispositivos Bluetooth®.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.
- Entre los auriculares tipo earbud y el terminal no debe haber más de un metro de separación. Cuanto menor sea la distancia entre ellos, mejor.
- Encienda los auriculares tipo earbud con la tecla **MF** (5).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **MF** (5) hasta que el LED azul y el LED rojo parpadéen de forma intermitente. Los auriculares tipo earbud buscan una conexión Bluetooth®.
- En el terminal, abra la configuración Bluetooth® y espere hasta que se muestre **Thomson WEAR6309** en la lista de los dispositivos Bluetooth® encontrados.
- Seleccione **Thomson WEAR6309** y espere hasta que los auriculares tipo earbud se muestren como conectados en la configuración Bluetooth® de su terminal.

Nota – Contraseña Bluetooth®

Algunos terminales requieren una contraseña para la configuración de la conexión con otro dispositivo Bluetooth®.

- Introduzca la contraseña **0000** para la conexión con los auriculares tipo earbud si el terminal lo requiriese.

Nota

- Si la conexión se ha establecido correctamente se emite el mensaje **Connected**.
- Si el proceso de conexión dura más de 300 segundos, los LEDs de estado se apagan y el proceso se interrumpe.
- En tal caso, repita los pasos nombrados anteriormente bajo el punto 5.1, relativos a la conexión inicial Bluetooth® (vinculación).

5.2. Conexión Bluetooth® automática (una vez realizada la vinculación)

Nota

- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth® está encendido y de que se ha activado Bluetooth®.
- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth® está visible para otros dispositivos Bluetooth®.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.
- Encienda los auriculares tipo earbud con la tecla **MF** (5). El LED azul comienza a parpadear y los auriculares tipo earbud se conectan automáticamente con el último terminal utilizado.

Nota

- Si la conexión se ha establecido correctamente se emite el mensaje **Connected**.
- Si el proceso de conexión dura más de 300 segundos, los LEDs de estado se apagan y el proceso se interrumpe. En tal caso, repita los pasos nombrados anteriormente bajo el punto 5.2.

Nota

- De ser necesario, puede que deba realizar los ajustes necesarios en el terminal para permitir la conexión automática con los auriculares tipo earbud.

Nota – Fallo en la conexión

La conexión se establece de forma automática tras el establecimiento correcto de la conexión inicial. De no establecerse la conexión Bluetooth® de forma automática, compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe, en la configuración Bluetooth® del terminal, si **Thomson WEAR6309** se ha conectado.

De no ser así, repita los pasos indicados en **5.1. Conexión inicial Bluetooth®**.

- Verifique la presencia de obstáculos que puedan afectar al alcance. De haberlos, reduzca la separación entre los dispositivos.
- El rendimiento también puede verse afectado por una carga baja de la pila.

5.3. Conexión Bluetooth® Multipoint

Estos auriculares tipo earbud pueden conectarse simultáneamente con dos terminales compatibles con Bluetooth® (Multipoint).

- En primer lugar, conecte los auriculares tipo earbud con el primer terminal como se describe en 5.1.
- Seguidamente, desactive la función Bluetooth® en dicho terminal.
- A continuación, conecte los auriculares tipo earbud con el segundo terminal como se describe en 5.1.
- Vuelva a activar la función Bluetooth® en el primer terminal. Los auriculares tipo earbud se conectan también a dicho terminal mediante la conexión Bluetooth® automática.

5.4. Reproducción de audio

Nota

- Tenga en cuenta que las funciones descritas en **5.3.** y **5.4.** solo son posibles con una conexión Bluetooth® activa.
- Además, cada una de las funciones debe ser compatible con su terminal.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.
- Puede seguir controlando las funciones directamente desde el terminal.
- Baje el volumen de su terminal.
- Encienda los auriculares tipo earbud con la tecla **MF** (5). El mensaje (Connected) indica que la conexión se ha establecido correctamente.
- Inicie la reproducción de audio en el terminal conectado.
- Pulse **Volumen+** (4) para aumentar el volumen. Si se alcanza el volumen máximo se emite el mensaje correspondiente.
- Pulse **Volumen-** (6) para reducir el volumen.
- Pulse la tecla **MF** (5) para pausar o iniciar la reproducción de audio.
- Pulse y mantenga pulsado **Salto al título siguiente** (4) para saltar al siguiente título.
- Pulse y mantenga pulsado **Salto al título anterior** (6) para saltar al título anterior.

5.5. Función de asistente de voz

El **Asistente de voz** es una función integrada e interactiva que le permite iniciar la comunicación con Siri o Asistente de Google con solo pulsar un botón. Esta función le permite hacer preguntas y obtener apoyo variado de su asistente virtual, incluso si no tiene el teléfono en las manos.

A continuación encontrará algunos ejemplos de una gran variedad de posibilidades.

Nota – Siri



Siri solo está disponible en terminales adecuados con iOS 5 (desde iPhone 4s) o superior.

Nota – Google Assistant



- El **Google Assistant** solo está disponible en terminales con Android 5.0 o superior adecuados con los Servicios de Google Play, >1,5 GB de espacio libre y una resolución de pantalla mínima de 720P.
- La **aplicación Google Assistant** debe estar disponible en el terminal y configurarse como asistente virtual predeterminado.

Pulse la **tecla multifunción** (5) mientras el headset está conectado vía Bluetooth® para iniciar la comunicación con su Siri o su asistente de Google. En cuanto se oiga un tono de señal, su asistente de voz estará listo para ayudarle.

Ejemplo 1:

Pulse la **tecla multifunción** (5) hasta que escuche un tono de señal y se inicie el asistente de voz. Tan pronto como esté listo, oír una segunda señal. Pronuncie, por ejemplo, en el headset: «¿Cómo está el tiempo hoy?» Por ejemplo, el asistente virtual responderá de la siguiente manera: «Predominantemente nublado con algunos chubascos»

Ejemplo 2:

Pulse la **tecla multifunción** (5) hasta que escuche un tono de señal y se inicie el asistente de voz. Tan pronto como esté listo, oír una segunda señal. Pronuncie, por ejemplo, en el headset: «Qué hora es ahora?» Por ejemplo, el asistente virtual responderá de la siguiente manera: «Son las 20:00»

- Otros ejemplos:** Ponga una alarma para mañana a las 7:00 de la mañana.
Ponga música.
¿Qué hay en las noticias?

5.6. Función de manos libres

- Pulse una vez la tecla **MF** (5) para aceptar una llamada entrante.
- Pulse dos veces la tecla **MF** (5) o empee su teléfono para rechazar la llamada entrante.
- Durante la conversación, pulse una vez la tecla **MF** (5) para finalizar la llamada.
- Pulse dos veces la tecla **MF** (5) para mostrar el número de la última llamada.

Nota – Calidad de audio



Durante las llamadas, manténgase, junto con el teléfono móvil, cerca de los auriculares tipo earbud, para aumentar la calidad de audio.

5.7. Desconexión de los auriculares tipo earbud

- Apague los auriculares tipo earbud.
- Desconecte los auriculares tipo earbud a través de los ajustes de Bluetooth® del terminal.

5.8. Capacidad de la batería

- Si la capacidad de la batería es baja, se emite un mensaje (Battery Low) y el indicador parpadea de color rojo.
- Cargue los auriculares tipo earbud tal y como se describe en

4. Puesta en funcionamiento.

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-0 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica.

El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

10. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00132494] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	2402 MHz – 2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	3,5 mW EIRP

Elementi di comando e indicazioni

1. Auricolari
2. Microfono
3. LED di stato
4. Volume +, brano successivo
5. Tasto on/off, gestione conversazione, tasto multifunzione (MF)
6. Volume +, brano precedente
7. Presa di carica
8. Batteria

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- 1 X Auricolari Bluetooth® stereo
- 1 X Cavo di carica USB
- 3 paia di cuscinetti per auricolari (taglia S/M/L)
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- L'accumulatore è fisso e non può essere rimosso, smaltirlo conformemente alle normative locali vigenti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non gettare l'accumulatore o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare, né deformare, surriscaldare, smontare le batterie/le batterie ricaricabili.
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

Attenzione – Rumore forte



- Elevata pressione sonora!
- Si corre il rischio di danni all'udito.
- Per evitare la perdita di udito non ascoltare con il volume molto alto per lunghi periodi di tempo.
- Regolare il volume su un livello adeguato. Il volume troppo alto può causare danni all'udito, anche per breve durata.
- L'utilizzo del prodotto limita la percezione dei rumori ambientali. Perciò, durante l'utilizzo, non manovrare veicoli o macchine.



4. Messa in funzione

Attenzione – Batteria



- Per la carica utilizzare esclusivamente caricabatterie o attacchi USB idonei.
- Non utilizzare più i caricabatterie o gli attacchi USB difettosi e non cercare di ripararli.
- Non sovraccaricare, né scaricare interamente il prodotto.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme. e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).
- In caso di lungo inutilizzo, ricaricare regolarmente (almeno una volta ogni tre mesi).
- Gli auricolari sono provvisti di una batteria ricaricabile. Prima del primo utilizzo la batteria deve essere caricata completamente.
- Prima di effettuare la carica, accertarsi che gli auricolari siano spenti.
- Avviare il processo di carica collegando il cavo USB in dotazione alla presa di carica (7) e all'attacco USB di un PC/notebook.
- In alternativa è possibile caricare gli auricolari mediante caricabatterie USB idonee. Fare attenzione a riguardo alle istruzioni per l'uso del caricabatterie USB utilizzato.
- Durante il processo di carica, la spia rossa si accende a luce fissa.
- Occorrono ca. 2 ore prima che la batteria sia completamente carica.
- Al termine del processo di carica, il LED (3) blu rimane acceso.
- Alla fine, scollegare tutti i collegamenti dei cavi e della rete.

5. Funzionamento

Accensione/spengimento degli auricolari

- Premere il tasto **MF** (5) finché non si sente (**Power ON**) e il LED blu lampeggia.
- Per spegnere, premere il tasto **MF** (5) finché non si sente (**Power OFF**) e il LED rosso lampeggia e si spegne.



Avvertenza

Le funzioni descritte in questo capitolo sono possibili esclusivamente con terminali compatibili Bluetooth®.

5.1. Prima connessione Bluetooth® (pairing)



Avvertenza – Pairing

- Accertarsi che il proprio terminale sia compatibile con la funzione Bluetooth® sia acceso e che il Bluetooth® sia attivato.

- Accertarsi che il terminale compatibile con la funzione Bluetooth® e sia visibile agli altri dispositivi.
- Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale

- Gli auricolari e il terminale non devono distare l'uno dall'altro più di 1 metro.
- Minore sarà la distanza, migliore sarà l'accensione degli auricolari con il tasto **MF** (5).
- Tenere premuto il tasto **MF** (5) finché i LED blu e rosso non lampeggiano in alternanza. Gli auricolari cercano la connessione Bluetooth®.
- Aprire le impostazioni Bluetooth® sul terminale e attendere finché nell'elenco venga visualizzato il dispositivo Bluetooth® **Thomson WEAR6309**.
- Selezionare **Thomson WEAR6309** e attendere che gli auricolari siano collegati al Bluetooth® attraverso le impostazioni del dispositivo.



Avvertenza – Password Bluetooth®

Per stabilire la connessione con un altro dispositivo Bluetooth® alcuni terminali richiedono una password.

- Per il collegamento immettere la password **0000** richiesta dal terminale.



Avvertenza

- Se la connessione è avvenuta correttamente si sente il messaggio **Connected**.
- Se la procedura di connessione dura di più di 300 secondi, i LED si spengono e la procedura viene interrotta.
- In questo caso, ripetere i passaggi elencati al paragrafo 5.1. per il primo collegamento Bluetooth (pairing).

5.2. Connessione automatica Bluetooth® (dopo avere effettuato il pairing)



Avvertenza

- Accertarsi che il proprio terminale sia compatibile con la funzione Bluetooth® sia acceso e che il Bluetooth® sia attivato.
- Accertarsi che il terminale compatibile con la funzione Bluetooth® e sia visibile agli altri dispositivi.
- Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale
- l'accensione degli auricolari con il tasto **MF** (5). Il LED blu inizia a lampeggiare e gli auricolari si collegano automaticamente all'ultimo dispositivo utilizzato.



Avvertenza

- Se la connessione è avvenuta correttamente si sente il messaggio **Connected**.
- Se la procedura di connessione dura di più di 300 secondi, i LED si spengono e la procedura viene interrotta. In questo caso, ripetere i passaggi elencati al paragrafo 5.2.
- Se necessario, effettuare l'impostazione sul terminale per consentire la connessione automatica con gli auricolari.



Avvertenza – Connessione ostacolata

Dopo aver effettuato la prima connessione, questa avviene automaticamente. Se la connessione Bluetooth® non dovesse ripristinarsi automaticamente, verificare i seguenti punti:

- Controllare le impostazioni Bluetooth® del terminale e se **Thomson WEAR6309** sia collegato. In caso contrario, ripetere i passaggi descritti al punto **5.1. per la prima connessione Bluetooth®**.
- Controllare se la portata viene compromessa da ostacoli. In caso ci siano degli ostacoli, riposizionare i dispositivi l'uno accanto all'altro.
- Le prestazioni possono venire compromesse anche se la batteria è scarica.

5.3. Connessione Bluetooth® Multipoint

Questi auricolari possono essere collegati contemporaneamente con due terminali Bluetooth® (Multipoint).

- Connettere gli auricolari al primo terminale come descritto nel paragrafo 5.1.
- Quindi disattivare la funzione Bluetooth® su questo terminale.
- Connettere gli auricolari al secondo terminale come descritto nel paragrafo 5.1.
- Attivare nuovamente la funzione Bluetooth® sul primo terminale. Gli auricolari si collegano automaticamente a questo terminale per mezzo della connessione Bluetooth® automatica.

5.4. Riproduzione audio



Avvertenza

- Fare attenzione che le funzioni descritte ai punti **5.4** e **5.5** possono essere eseguite solo con la connessione Bluetooth®.
- Inoltre le singole funzioni devono essere supportate dal proprio terminale.
- Consultare le istruzioni per l'uso del proprio terminale.
- Le funzioni si possono continuare a gestire anche direttamente attraverso il terminale.
- Regolare il volume del terminale su un livello basso.
- l'accensione degli auricolari con il tasto **MF** (5). L'avvenuta connessione viene segnalata dall'annuncio (Connected).
- Avviare la riproduzione audio sul terminale collegato.
- Premere a lungo il tasto **Volume +** (4) per aumentare il volume. Al raggiungimento del volume massimo viene emesso un messaggio.
- Premere a lungo il tasto **Volume -** (6) per diminuire il volume.
- Premere il tasto **MF** (5) per avviare o interrompere la riproduzione audio.
- Tenere premuto **Brano successivo** (4) per passare al brano successivo.
- Tenere premuto **Brano precedente** (6) per passare al brano precedente.

5.5. Funzione Voice Assistant

Il **Voice Assistant** è una funzione integrata e interattiva che permette, premendo un tasto, di avviare la comunicazione con il proprio Siri o Google Assistant. Questa funzione permette di porre domande e ottenere supporto in modi diversi dal proprio Voice Assistant anche quando non sia portata di mano il telefono.

Di seguito alcuni esempi della vasta gamma di funzioni possibili.

Avvertenza – Siri



Siri è solo disponibile per particolari terminali con iOS 5 (a partire da iPhone 4s) o superiori.

Avvertenza – Google Assistant



- **Google Assistant** è disponibile solo per particolari terminali con **Android 5.0 o superiori** con Google Play Services, >1.5GB di memoria e con una risoluzione display minima di 720P.
- La **App Google Assistant** deve essere disponibile sul terminale in questione e impostata su assistente di lingua.

Per iniziare la comunicazione con Siri o Google Assistant, premere il **tasto multifunzione** (5), mentre le cuffie sono collegate via Bluetooth®. Non appena si sente un segnale acustico, il Voice Assistant è pronto per l'uso.

• Esempio 1:

Premere il **tasto multifunzione** (5) fino a che non si sente un segnale acustico e l'assistente vocale sia attivato. Non appena è pronto per l'uso, si sente un secondo segnale acustico. Quindi chiedete parlando nel microfono delle cuffie: "Come sarà il tempo oggi?" Il Voice Assistant risponderà così: "Prevalentemente nuvoloso con alcuni rovesci"

• Esempio 2:

Premere il **tasto multifunzione** (5) fino a che non si sente un segnale acustico e l'assistente vocale sia attivato. Non appena è pronto per l'uso, si sente un secondo segnale acustico. Quindi chiedete parlando nel microfono delle cuffie: "Che ore sono?" Il Voice Assistant risponderà così: "Sono le 20"

• Ulteriori esempi: Imposta la sveglia sulle 7.

Riproduci il brano musicale.

Cosa dicono le notizie?

5.6. Funzione viva voce

- Premere una volta il tasto **MF** (5) per rispondere a una chiamata in arrivo.
- Premere due volte il pulsante **MF** (5) oppure utilizzare il telefono per rifiutare la telefonata in ingresso.
- Durante la conversazione, premere una volta il tasto **MF** (5) per concludere la chiamata.
- Premere due volte il tasto **MF** (5), per richiamare l'ultima chiamata ricevuta.

Avvertenza – Qualità della conversazione



Al fine di aumentare la qualità della conversazione, durante la conversazione è necessario portarsi nelle vicinanze degli auricolari.

5.7. Scollegare gli auricolari

- Spegnerli gli auricolari.
- Scollegare gli auricolari attraverso le impostazioni Bluetooth® del proprio terminale.

5.8. Autonomia della batteria

- Se l'autonomia della batteria è ridotta, viene attivato un messaggio (Battery Low) e lampeggia la spia rossa.
- Caricare gli auricolari - come indicati al punto **4. messa in servizio**.

6. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.

Hotline: +49 9091 502-0 (ted./ing.)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui:
www.hama.com

9. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

10. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00132494] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Bande di frequenza	2402 MHz – 2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	3,5 mW EIRP

Elementos de comando e indicadores

1. Auriculares
2. Microfone
3. LED de estado
4. Volume +, avançar faixa
5. Tecla ligar/desligar, controlo de chamadas, tecla de multifunções (MF)
6. Volume -, retroceder faixa
7. Tomada de carregamento
8. Bateria

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- 1 par de auriculares estéreo Bluetooth®
- 1x Cabo de carregamento USB/Micro-USB
- 3 Pares de almofadas de auricular (tamanho S/M/L)
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não deixe cair o produto nem o submetta a choques fortes.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- A bateria está instalada de forma fixa e não pode ser removida. Elimine o produto completo de acordo com a legislação em vigor.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não queime a bateria nem o produto.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmonte pilhas/baterias.
- Utilize o artigo apenas com condições climáticas amenas.

Aviso – Volume alto

- Elevada pressão sonora!
- Existe risco de danos auditivos.
- Para evitar perda da audição, evite escutar a um volume elevado durante um longo período.
- Mantenha sempre o volume de som num nível moderado. Um volume de som elevado, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.
- A utilização do produto limita a percepção de ruídos ambiente. Por conseguinte, durante a utilização, não opere quaisquer veículos ou máquinas.

4. Colocação em funcionamento

Aviso – Bateria

- Utilize apenas carregadores adequados ou ligações USB para efetuar o carregamento.
- De modo geral, não utilize carregadores ou ligações USB que apresentem danos, nem tente reparar os mesmos.
- Não submetta o produto a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude)
- No caso de um período de armazenamento prolongado, carregue a bateria regularmente (pelo menos, trimestralmente).
- Os auriculares dispõem de uma bateria recarregável. Antes da primeira utilização, a bateria tem de ser totalmente carregada.
- Certifique-se de que os auriculares estão desligados antes do carregamento.
- Inicie o processo de carregamento, conectando o cabo de carregamento USB juntamente fornecido à **tomada de carregamento** (7) e à ligação USB de um PC/Notebook.
- Alternativamente, pode carregar os auriculares através de um carregador USB adequado. Para tal, consulte o manual de instruções do carregador USB utilizado.
- O visor acende-se permanentemente a vermelho durante o processo de carregamento.
- Demora cerca de 2 horas até que a bateria esteja completamente carregada.
- Quando o processo de carregamento terminar, o LED (3) acende a azul.
- Desligue posteriormente todas as ligações de cabos e à rede elétrica.

5. Operação

Ligar/desligar os auriculares

- Prima a tecla **MF** (5), até se ouvir (**Power ON**) e o LED azul ficar intermitente.
- Para desligar prima a tecla **MF** (5), até se ouvir (**Power OFF**) e o LED vermelho ficar intermitente e apagar.

Nota

As funções descritas nesta secção apenas são possíveis com dispositivos com a funcionalidade Bluetooth®.

5.1. Primeira ligação Bluetooth® (emparelhamento)

Nota – Emparelhamento

- Certifique-se de que o seu dispositivo Bluetooth® está ligado e que o Bluetooth® está ativado.
 - Certifique-se de que o seu dispositivo Bluetooth® está visível para outros dispositivos Bluetooth®.
 - Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.
- Os auriculares e o dispositivo não devem estar a mais de 1 metro de distância um do outro. Quanto menor a distância, melhor.
- Ligue os auriculares com o botão **MF** (5).
 - Prima e mantenha premida a tecla **MF** (5), até o LED azul e o LED vermelho piscarem alternadamente. Os auriculares procuram uma ligação Bluetooth®.
 - Abra o menu de definições Bluetooth® no seu dispositivo final e aguarde até a lista de dispositivos Bluetooth® encontrados apresentar **Thomson WEAR6309**.
 - Selecione **Thomson WEAR6309** e aguarde até que os auriculares sejam apresentados como ligados nas definições Bluetooth® do seu dispositivo.

Nota – Palavra-passe Bluetooth®

Alguns dispositivos requerem a introdução de uma palavra-passe para estabelecer a ligação a outro dispositivo Bluetooth®.

- Introduza a palavra-passe **0000** para estabelecer a ligação aos auriculares se tal lhe for solicitado pelo seu dispositivo.

Nota

- Quando a ligação é estabelecida com sucesso, ouve-se **Connected**.
- Quando o processo de ligação demora mais do que 300 segundos, os LED apagam-se e o processo é cancelado.
- Nesse caso, repita os passos descritos no ponto 5.1 referentes à primeira ligação Bluetooth® (emparelhamento).

5.2. Ligação Bluetooth® automática (após emparelhamento já efetuado)

Nota

- Certifique-se de que o seu dispositivo Bluetooth® está ligado e que o Bluetooth® está ativado.
 - Certifique-se de que o seu dispositivo Bluetooth® está visível para outros dispositivos Bluetooth®.
 - Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.
- Ligue os auriculares com o botão **MF** (5). O LED azul começa a piscar e os auriculares estabelecem automaticamente uma ligação ao último dispositivo utilizado.

Nota

- Quando a ligação é estabelecida com sucesso, ouve-se **Connected**.
- Quando o processo de ligação demora mais do que 300 segundos, os LED apagam-se e o processo é cancelado. Nesse caso, repita os passos descritos no ponto 5.2.

Nota

- Poderá ser necessário configurar o dispositivo para permitir a ligação automática aos auriculares.

Nota – Ligação afetada

Após uma primeira ligação bem-sucedida, a ligação é realizada automaticamente. Caso a ligação Bluetooth® não seja estabelecida automaticamente, verifique os seguintes aspetos:

- Nas definições Bluetooth® do dispositivo, verifique se **Thomson WEAR6309** está ligado. Caso tal não se verifique, repita os passos indicados no ponto 5.1. referentes à **primeira ligação Bluetooth®**.
- Verifique se existem obstáculos a afetar o alcance. Caso existam, coloque os dispositivos mais próximos um do outro.
- O desempenho também pode ficar prejudicado quando a bateria está fraca.

5.3. Ligação Bluetooth® Multipoint

Estes auriculares permitem uma ligação simultânea a dois dispositivos que suportam a função Bluetooth® (Multipoint).

- Primeiro, estabeleça a ligação dos auriculares ao primeiro dispositivo como descrito no ponto 5.1.
- Em seguida, desative a função Bluetooth® nesse dispositivo.
- Depois, estabeleça a ligação dos auriculares ao segundo dispositivo como descrito no ponto 5.1.
- Volte a ativar a função Bluetooth® no primeiro dispositivo. Assim, os auriculares também estabelecem uma ligação a esse dispositivo por meio da ligação Bluetooth® automática.

5.4. Reprodução de áudio

Nota

- Tenha em atenção que as funções explicadas nos pontos **5.3.** e **5.4.** só são possíveis com uma ligação Bluetooth® ativa.
 - Além disso, as várias funções têm que ser suportadas pelo seu dispositivo final.
 - Para tal, consulte o manual de instruções do seu dispositivo.
 - As funções também se podem comandar diretamente através do dispositivo.
- Regule o volume de som do seu dispositivo para um nível baixo.
 - Ligue os auriculares com o botão **MF** (5). Quando a ligação é efetuada com sucesso, ouve-se (**Connected**).
 - Inicie a reprodução de áudio no dispositivo final ligado.
 - Prima **Volume +** (4), para aumentar o volume. Ao alcançar o volume máximo, ouve-se a respetiva informação.
 - Prima o **Volume -** (6) para reduzir o volume.
 - Prima a tecla **MF** (5), para iniciar ou interromper a reprodução de áudio.
 - Prima e mantenha premido **Avançar faixa** (4) para passar para a faixa seguinte.
 - Prima e mantenha premido **Retroceder faixa** (6) para voltar à faixa anterior.

5.5. Função Voice Assistant

O **Voice Assistant** é uma função interativa integrada que lhe permite estabelecer comunicação com a Siri ou com o seu assistente Google premindo um botão. Esta função permite-lhe

fazer perguntas e obter apoio do seu assistente de voz de diversas formas, mesmo que não esteja a segurar no seu telefone.

De seguida, pode encontrar alguns exemplos seleccionados a partir de diversas possibilidades.

Nota – Siri



A Siri só está disponível em dispositivos compatíveis com iOS 5 (a partir do iPhone 4s) ou superior.

Nota – Google Assistant



- O **Google Assistant** só está disponível em dispositivos compatíveis com **Android 5.0 ou superior** com Google Play Services, >1,5 GB de memória livre e uma resolução mínima do ecrã de 720 P.
- A **aplicação Google Assistant** deve estar disponível no seu dispositivo e definida como assistente de voz padrão.

Prima o **botão multifunção** (5) enquanto os microscultadores estão ligados por Bluetooth® para estabelecer comunicação com a Siri ou com o Google Assistant. Assim que ouvir um sinal sonoro, o seu Voice Assistant está pronto para o ajudar.

Exemplo 1:

Prima o **botão multifunção** (5) até ouvir um sinal sonoro e o assistente de voz ser iniciado. Assim que estiver pronto, ouvirá um segundo sinal. Em seguida, fale, por exemplo, para os seus microscultadores: „Como está o tempo hoje?“ O assistente de voz irá responder, por exemplo, da seguinte forma: „Em geral, nublado com alguns aguaceiros“

Exemplo 2:

Prima o **botão multifunção** (5) até ouvir um sinal sonoro e o assistente de voz ser iniciado. Assim que estiver pronto, ouvirá um segundo sinal. Em seguida, fale, por exemplo, para os seus microscultadores: „Que horas são?“ O assistente de voz irá responder, por exemplo, da seguinte forma: „São 20:00 horas“

- **Outros exemplos:** Define um alarme para as 7 horas da manhã.
Reproduz música.
O que há de novo nas notícias?

5.6. Função de alta voz

- Prima uma vez a tecla **MF** (5) para atender uma chamada recebida.
- Prima a tecla **MF** (5) duas vezes ou utilize o seu telefone para rejeitar uma chamada recebida.
- Durante a chamada, prima uma vez a tecla **MF** (5) para terminar a chamada.
- Prima a tecla **MF** (5) duas vezes para chamar o último número marcado.

Nota – Qualidade da chamada



Assegure-se de que se encontra com o seu telemóvel na proximidade dos auriculares durante a chamada, de modo a aumentar a qualidade da mesma.

5.7. Desemparelhamento dos auriculares

- Desligue os auriculares.
- Desemparelhe os auscultadores através das definições Bluetooth® do seu dispositivo.

5.8. Capacidade da bateria

- Com pouca capacidade da bateria ouve-se um aviso (Battery Low) e o visor acende-se a vermelho.

- Carregue os auriculares como descrito no ponto

4. Colocação em funcionamento.

6. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos. Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

8. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-0 (alemão/inglês)

Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: www.hama.com

9. Indicações de eliminação

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

10. Declaração de conformidade



O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00132494]

está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	2402 MHz – 2480 MHz
Potência máxima transmitida	3,5 mW EIRP

Органы управления и индикации

1. Вставные наушники
2. Микрофон
3. Лампы индикации
4. Громкость +, следующий файл
5. ВКЛ/ВЫКЛ, управление разговором с абонентом, многофункциональная кнопка (MF)
6. Громкость -, предыдущий файл
7. Разъем питания/зарядки
8. Аккумуляторная батарея

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание



Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Вставные стереонаушки Bluetooth®, 1 шт.
- Зарядный кабель USB/Micro-USB (1 шт.)
- 3 насадки (размеры S/M/L)
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами, беречь от прямых солнечных лучей.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Аккумулятор замене не подлежит. Утилизацию продукта производить целиком согласно нормативам.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Не применять в запретных зонах.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Аккумулятор и изделие не бросать в огонь!
- Батареи не деформировать, не нагревать, не разбирать.
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.

Внимание – Высокая громкость



- Высокое звуковое давление!
- Опасность повреждения органов слуха.
- Во избежание потери слуха не слушайте воспроизведение на большой громкости в течение длительного времени.
- Не превышать нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха.
- Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Запрещается использовать изделие во время вождения автомобиля и управления машинами.



4. Ввод в эксплуатацию

Внимание – Аккумулятор



- Применять только соответствующие зарядные устройства.
- Запрещается эксплуатировать и ремонтировать неисправные устройства.
- Не подвергать аккумуляторы глубокой разрядке и перезарядке.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).
- При длительном хранении заряжать не реже одного раза в три месяца.
- Вставные наушники оснащены перезаряжаемым аккумулятором. Перед вводом гарнитуры в эксплуатацию необходимо полностью зарядить аккумулятор.
- Перед началом зарядки выключите наушники.
- Чтобы начать заряд аккумулятора, подключите кабель USB **разъем зарядного устройства (7)** и к разъему USB компьютера.
- Наушники также можно заряжать с помощью зарядного устройства USB. Соблюдайте инструкции по эксплуатации устройства.
- Во время заряда непрерывно горит красная лампа.
- Для полного заряда аккумулятора требуется ок. 2 часов.
- По окончании заряда горит синий светодиодный индикатор (3).
- По окончании работы отключите все кабельные и сетевые соединения.

5. Эксплуатация

Включение/выключение наушников

- Нажмите и удерживайте кнопку **MF (5)**. Прибор подаст сигнал питания (**Power ON**), и загорится синяя лампа.
- Чтобы выключить питание, нажмите и удерживайте кнопку **MF (5)**. Прибор подаст сигнал отключения питания (**Power OFF**), и красная лампа погаснет.

Примечание

Функции, описанные в этой главе, возможно только с Bluetooth®-совместимыми устройствами.



5.1. Первое соединение Bluetooth® (Pairing)

Примечание – Согласование

- Включите устройство воспроизведения и активируйте на нем Bluetooth®.
 - Через интерфейс Bluetooth® убедитесь, что устройство воспроизведения обнаруживается другими устройствами.
 - Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.
- Наушники и устройство воспроизведения должны располагаться не дальше 1 метра друг от друга. Чем меньше дистанция между устройствами, тем увереннее связь.
 - Включите наушники с помощью **многофункциональной кнопки** (5).
 - Нажмите и удерживайте кнопку **MF** (5), пока не начнут попеременно мигать синяя и красная лампы. Наушники начнут поиск сигнала Bluetooth®.
 - Откройте настройки Bluetooth® на устройстве воспроизведения и в списке выберите устройство **Thomson WEAR6309**.
 - Выберите **Thomson WEAR6309** и подождите, пока наушники не появятся в списке устройств, подключаемых по протоколу Bluetooth® к вашему устройству воспроизведения.

Примечание – Пароль Bluetooth®

Для установки соединения с некоторыми устройствами может потребоваться пароль Bluetooth®.

- Если для установки соединения с наушниками потребуется пароль, введите **0000**.

Примечание

- Если соединение установлено, гарнитура подаст сигнал **«Connected»**.
- Если соединение не удается установить более 300 секунд, лампы гаснут и режим установки соединения отключается.
- В этом случае повторите операцию согласования по протоколу Bluetooth® (см. 5.1).

5.2. Автоматическое соединение по протоколу Bluetooth® после согласования

Примечание

- Включите устройство воспроизведения и активируйте на нем Bluetooth®.
- Через интерфейс Bluetooth® убедитесь, что устройство воспроизведения обнаруживается другими устройствами.
- Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.
- Включите наушники с помощью **многофункциональной кнопки** (5). Синяя лампа начнет мигать, и наушники автоматически установят соединение с устройством, с которым они соединялись в последний раз.

Примечание

- Если соединение установлено, гарнитура подаст сигнал **«Connected»**.

Примечание

- Если соединение не удается установить более 300 секунд, лампы гаснут и режим установки соединения отключается. В этом случае повторите операции из пункта 5.2.
- При необходимости, чтобы разрешить автоматическое подключение наушников, выполните соответствующие настройки на сопрягаемом устройстве.

Примечание – Повторное соединение

После первого соединения в дальнейшем устройства будут подключаться автоматически. Если соединение Bluetooth® автоматически не устанавливается, проверьте следующее:

- В настройках Bluetooth® устройства воспроизведения проверьте наличие соединения с устройством **Thomson WEAR6309**. При отсутствии соединения повторите операцию из главы **5.1. «Согласование устройство по протоколу Bluetooth®»**.
- Следует учитывать, что препятствия влияют на радиус соединения. При наличии препятствий уменьшите дистанцию между устройствами.
- Разряженная батарея также отрицательно влияет на качество соединения.

5.3. Соединение нескольких устройств Bluetooth® (Multipoint)

Наушники могут одновременно устанавливать соединение с двумя устройствами Bluetooth® (технология Multipoint).

- Установите соединение с первым устройством так, как указано в пункте 5.1.
- Затем отключите на этом устройстве режим Bluetooth®.
- Установите соединение со вторым устройством так, как указано в пункте 5.1.
- Снова включите режим Bluetooth® на первом устройстве. Наушники установят соединение с этим устройством по каналу Bluetooth® автоматически.

5.4. Воспроизведение звука

Примечание

- Функции из глав **5.3** и **5.4** работают только при наличии соединения Bluetooth®.
- Кроме этого устройство воспроизведения должно быть совместимо с некоторыми функциями.
- Подробнее смотрите инструкцию по эксплуатации устройства.
- Функциями можно управлять непосредственно через устройство воспроизведения.
- На устройстве воспроизведения установите минимальную громкость.
- Включите наушники с помощью **многофункциональной кнопки** (5). При установке соединения гарнитура подаст сигнал **«Соединение установлено»**.
- На источнике звука включите воспроизведение.
- Чтобы увеличить громкость, нажмите кнопку **Громкость+** (4). Если громкость увеличена до максимума, гарнитура подаст соответствующий сигнал.

- Чтобы уменьшить громкость, нажмите **Громкость-** (6).
- Чтобы приостановить или возобновить воспроизведение, нажмите кнопку **MF** (5).
- Чтобы перейти к следующему файлу, нажмите кнопку **Следующий файл** (4).
- Чтобы перейти к предыдущему файлу, нажмите кнопку **Предыдущий файл** (6).

5.5. Функция Voice Assistant

Voice Assistant — это встроенная интерактивная функция, которая позволяет начать общение с Siri или Google Assistant одним нажатием кнопки. Эта функция позволяет задавать вопросы и получать разнообразную поддержку от голосового помощника, даже если вы не держите телефон в руках.

Ниже приведены некоторые примеры различных возможностей.

Примечание – Siri

Siri доступна только на подходящих устройствах под управлением iOS 5 (начиная с iPhone 4s) или выше.

Примечание – Google Assistant

- **Google Assistant** доступен только на соответствующих устройствах под управлением Android 5.0 или более поздней версии со службами Google Play, более 1,5 ГБ свободной памяти и минимальным разрешением экрана 720P.
- **Приложение Google Assistant** должно быть установлено на вашем устройстве и в качестве голосового помощника по умолчанию.

Чтобы установить связь с Siri или Google Assistant, нажмите **многофункциональную кнопку** (5), когда наушники подключены через Bluetooth®. После того, как вы услышите звуковой сигнал, ваш голосовой помощник готов помочь вам.

• Пример 1:

Нажимайте **многофункциональную кнопку** (5), пока система не подаст звуковой сигнал, и не запустится голосовой помощник. Когда он будет готов, система подаст второй сигнал. Скажите в микрофон, например: «Какая сегодня погода?» Голосовой помощник может ответить, например, так: «Преимущественно облачно с кратковременными ливнями»

• Пример 2:

Нажимайте **многофункциональную кнопку** (5), пока система не подаст звуковой сигнал, и не запустится голосовой помощник. Когда он будет готов, система подаст второй сигнал. Скажите в микрофон, например: «Который час?» Голосовой помощник может ответить, например, так: «20:00 часов»

• Другие примеры: Установи будильник на 7 утра.

Включи музыку.

Что есть в новостях?

5.6. Функция громкой связи

- Чтобы ответить на звонок, нажмите **многофункциональную кнопку** (5).

- Чтобы отказаться от ответа на звонок, дважды нажмите **многофункциональную кнопку** (5), либо воспользуйтесь функциями телефона.
- Чтобы завершить разговор, во время разговора нажмите **многофункциональную кнопку** (5).
- Чтобы набрать последний набранный номер, два раза нажмите **многофункциональную кнопку** (5).

Примечание – Качество сигнала

Для лучшего качества связи во время вызова телефон должен находиться как можно ближе к наушникам.

5.7. Отсоединение наушников

- Выключите наушники.
- Отключите наушники в настройках Bluetooth® устройства воспроизведения.

5.8. Емкость аккумулятора

- При малой остаточной емкости аккумулятора гарнитура подаст сигнал, и начнет мигать красный индикатор.
- Зарядите наушники как описано в пункте 4. «**Ввод в эксплуатацию**».

6. Уход и техобслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:

+49 9091 502-0 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

9. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается

утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется

соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

10. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00132494] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным

текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:

www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	2402 MHz – 2480 MHz
Максимальная излучаемая мощность	3,5 mW EIRP

Bedieningselementen en weergaven

1. Oortelefoon
2. Microfoon
3. Status-LEDs
4. Volume +, Volgende track
5. Toets In/Uit, spraakbesturing, multifunctionele toets (MF)
6. Volume -, Vorige track
7. Laadpoort
8. Accu

1. Verklaring van waarschuwingsymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- 1x Bluetooth®-stereo-oortelefoon
- 1x USB-laadkabel
- 3 paar oorkussentjes (grootte S/M/L)
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en stel het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Gooi de accu resp. het product niet in het vuur.
- De accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demonteren.

- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing – Hoog volume



- Hoog geluidsdruk niveau!
- Gevaar voor gehoorschade.
- Om gehoorverlies te voorkomen, dient u het horen bij een hoog geluidsdruk niveau gedurende lange periodes te vermijden.
- Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Grote geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden.
- De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines.



4. Inbedrijfstelling

Waarschuwing – Accu



- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Het op te laden product niet overladen of diep ontladen.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen, dan dienen ze ten minste elke 3 maanden te worden opgeladen.
- De oortjes beschikken over een oplaadbare accu. Vóór het eerste gebruik dient de accu volledig te worden opgeladen.
- Controleer dat de oortjes zijn uitgeschakeld voordat met het opladen wordt begonnen.
- Start het opladen door de meegeleverde USB-oplaadkabel op **aansluitpunt voor het opladen** (7) en op de USB-aansluiting van een pc/notebook aan te sluiten.
- Als alternatief kunnen de oortjes via een geschikt USB-oplader worden opgeladen. Neem in dat geval de bedieningsinstructies van het gebruikte USB-laadtoestel in acht.
- De LED-indicatie brandt tijdens het opladen continu rood.
- Het duurt ca. 2 uur totdat de accu geheel is opgeladen.
- Nadat het opladen is voltooid brandt het **LEDje** (3) blauw.
- Aansluitend alle kabel- en netverbindingen scheiden.

5. Gebruik en werking

Oortjes in-/uitschakelen

- Druk op de **MF** toets (5), totdat de mededeling (**Power ON**) weerklinkt en de blauwe LED knippert.
- Om uit te schakelen drukt u op de **MF** toets (5), totdat de mededeling (**Power OFF**) weerklinkt, alsmede de rode LED knippert en uitgaat.

Aanwijzing



De in dit hoofdstuk beschreven functies zijn alleen met Bluetooth®-geschikte toestellen mogelijk.

5.1. Bluetooth® koppeling tot stand brengen (Pairing)

Aanwijzing – Pairing

- Controleer of uw Bluetooth®-geschikt eindtoestel is ingeschakeld en dat de Bluetooth®-functie is geactiveerd.
 - Controleer of uw Bluetooth®-geschikt eindtoestel voor andere Bluetooth®-apparatuur zichtbaar is.
 - Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel a.u.b.
- De oortjes en het eindapparaat dienen niet meer dan 1 meter van elkaar te zijn verwijderd. Hoe dichterbij elkaar, des te beter.
- Schakel de oortjes met de **MF**-knop (5) in.
- Houd de **MF** toets (5) ingedrukt, totdat de blauwe en rode LED beurtelings knipperen. De oortjes zoeken naar een Bluetooth®-verbinding.
- Open op uw eindtoestel de Bluetooth®-instellingen en wacht totdat in de lijst van gevonden Bluetooth®-apparatuur **Thomson WEAR6309** wordt weergegeven.
- Selecteer **Thomson WEAR6309** en wacht totdat de oortjes als zijnde verbonden in de Bluetooth®-instellingen van uw eindapparaat worden weergegeven.

Aanwijzing – Bluetooth®-password

Sommige toestellen hebben voor het tot stand brengen van de verbinding met een ander Bluetooth®-toestel een password nodig.

- Voer voor de verbinding met de oortjes het wachtwoord **0000** in, indien uw apparaat de invoer van een wachtwoord verlangt.

Aanwijzing

- Indien de verbinding succesvol was, weerklinkt de mededeling **Connected**.
- Indien de verbinding langer dan 300 seconden duurt, dan gaan de LEDs uit en wordt het verbinden geannuleerd.
- In dit geval herhaalt u de hierboven onder 5.1 genoemde stappen voor de eerste maal een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen).

5.2. Automatische Bluetooth®-verbinding (na een reeds uitgevoerde koppeling)

Aanwijzing

- Controleer of uw Bluetooth®-geschikt weergave toestel is ingeschakeld en dat de Bluetooth®-functie is geactiveerd.
 - Controleer of uw Bluetooth®-geschikt eindtoestel voor andere Bluetooth®-apparatuur zichtbaar is.
 - Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel a.u.b.
- Schakel de oortjes met de **MF**-knop (5) in. De blauwe led begint te knipperen en de oortjes verbinden zich automatisch met het als laatste gebruikte eindtoestel.

Aanwijzing

- Indien de verbinding succesvol was, weerklinkt de mededeling **Connected**.

Aanwijzing

- Indien de verbinding langer dan 300 seconden duurt, dan gaan de LEDs uit en wordt het verbinden geannuleerd. In dit geval herhaalt u de hierboven onder 5.2 genoemde stappen.
- Eventueel dient u de instelling op het eindtoestel uit te voeren om de automatische verbinding met de oortjes toe te staan.

Aanwijzing – Verbinding gestoord

Nadat de eerste verbinding succesvol tot stand is gebracht wordt de verbinding normaliter steeds weer automatisch uitgevoerd. Indien de Bluetooth®-verbinding echter niet wederom automatisch tot stand wordt gebracht, dan dienen de hieronder vermelde punten te worden gecontroleerd:

- Controleer in de Bluetooth®-instellingen van uw eindtoestel of **Thomson WEAR6309** is verbonden. Is dit niet het geval, dan herhaalt u de onder **5.1. De eerste maal een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen (koppelen)** vermelde stappen.
- Controleer of hindernissen het bereik negatief beïnvloeden. Indien dit het geval is, dan plaatst u de toestellen dichterbij elkaar.
- Ook kan bij een zwakke accu het zendvermogen beperkt zijn.

5.3. Bluetooth® Multipoint-verbinding

Deze oortjes kunnen zich tegelijkertijd met twee Bluetooth®-geschikte eindtoestellen verbinden (Multipoint).

- Verbind allereerst de oortjes zoals onder 5.1 is beschreven met het eerste eindtoestel.
- Deactiveer aansluitend de Bluetooth®-functie op dit eindtoestel.
- Verbind dan de oortjes zoals onder 5.1 is beschreven met het tweede eindtoestel.
- Activeer de Bluetooth®-functie op het eerste eindtoestel opnieuw. De oortjes verbinden zich dan ook met dit eindtoestel door middel van de automatische Bluetooth®-verbinding.

5.4. Audioweergave

Aanwijzing

- Houd er rekening mee, dat de onder **5.3.** en **5.4.** beschreven functies uitsluitend bij een actieve Bluetooth®-verbinding mogelijk zijn.
- Bovendien dienen de afzonderlijke functies van uw eindtoestel te worden ondersteund.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel a.u.b.
- De functies kunnen verder tevens direct via het eindtoestel worden geregeld.
- Stel het volume van uw eindtoestel op een laag niveau in.
- Schakel de oortjes met de **MF**-knop (5) in. Een succesvolle verbinding wordt door de mededeling (**Connected**) gesignaleerd.
- Start de audioweergave op het verbonden eindtoestel.
- Druk op **Volume +** (4), teneinde het geluidsniveau te verhogen. Bij het bereiken van het maximale geluidsniveau weerklinkt er een desbetreffende mededeling.

- Druk op **Volume** - (6), teneinde het geluidsniveau te verlagen.
- Druk op de **MF** toets (5), teneinde de audioweergave te pauzeren of te starten.
- Houd de toets **Volgende track** (4) ingedrukt, teneinde naar de volgende titel te springen.
- Houd de toets **Vorige track** (6) ingedrukt, teneinde naar de vorige titel te springen.

5.5. Voice Assistant-functie

De **Voice Assistant** is een geïntegreerde, interactieve functie die het voor u mogelijk maakt met één druk op de knop een communicatie met uw Siri of de Google Assistant te starten. Met deze functie is het voor u mogelijk om vragen te stellen en uitgebreide ondersteuning van uw spraakassistent te krijgen, zelfs als u uw telefoon niet in de hand houdt.

Aansluitend vindt u een kleine keuze van voorbeelden uit een veelvoud aan mogelijkheden.



Aanwijzing – Siri

Siri is alleen op geschikte eindapparaten met iOS 5 (vanaf iPhone 4s) of hoger beschikbaar.



Aanwijzing – Google Assistant

- De **Google Assistant** is alleen op geschikte eindapparaten met **Android 5.0 of hoger** beschikbaar met Google Play Services, >1,5GB vrij geheugen en een minimale beeldschermresolutie van 720P.
- De **Google Assistant App** moet op uw eindapparaat beschikbaar zijn en als standaard spraakassistent zijn ingesteld.

Druk op de **multifunctionele toets** (5), terwijl de headset via Bluetooth® is verbonden, om een communicatie met uw Siri of Google Assistant te starten.. Zodra u een signaaltoon hoort, is uw Voice Assistant gereed om u te ondersteunen.

• Voorbeeld 1:

Druk op de **multifunctionele toets** (5) totdat u een signaaltoon hoort en de spraakassistent wordt gestart. Zodra deze gereed is, hoort u een tweede signaal. Spreek bijvoorbeeld aansluitend in uw headset: „Hoe is het weer vandaag?“

De spraakassistent zal bijvoorbeeld als volgt antwoorden: „Overwegend bewolkt met een paar buien“

• Voorbeeld 2:

Druk op de **multifunctionele toets** (5) totdat u een signaaltoon hoort en de spraakassistent wordt gestart. Zodra deze gereed is, hoort u een tweede signaal. Spreek bijvoorbeeld aansluitend in uw headset: „Hoe laat is het nu?“ De spraakassistent zal bijvoorbeeld als volgt antwoorden: „Het is 20:00 uur“

- **Nog een paar voorbeelden:** : Zet de wekker voor 7 uur morgenvroeg.
Speel muziek.
Wat is er in het nieuws?

5.6. Handsfree-functie

- Druk eenmaal op de **MF** toets (5) teneinde een binnenkomend gesprek aan te nemen.

- Druk tweemaal op de toets **MF** (5) of gebruik uw telefoon teneinde het binnenkomende gesprek te weigeren.
- Druk tijdens het gesprek eenmaal op de **MF** toets (5), teneinde het gesprek te beëindigen.
- Druk de **MF** toets (5) twee keer in, teneinde het nummer van het laatste gesprek te kiezen



Aanwijzing – Gesprekswaardigheid

Let erop dat u met uw mobiele telefoon tijdens een telefoongesprek in de buurt van de oortjes blijft om de gesprekswaardigheid te waarborgen.

5.7. Verbinding oortjes verbreken

- Schakel de oortjes uit.
- Verbreek de verbinding van de oortjes via de Bluetooth®-instellingen van uw eindapparaat.

5.8. Accu capaciteit

- Bij een geringe accu capaciteit weerklinkt een mededeling (Battery Low) en de LED-indicatie knippert rood.
- Laad de oortjes – zoals in **4. Ingebruikname** is beschreven – op.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen. Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.

Hotline: +49 9091 502-0 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier: www.hama.com

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk

verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doel of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/ batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

10. Conformiteitsverklaring



Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00132494] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-

conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Frequentieband(en)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	3,5 mW EIRP

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Słuchawki douszne
2. Mikrofon
3. Diody stanu LED
4. Głośność +, następny tytuł
5. Przycisk włączania/wyłączania, sterowanie rozmową, przycisk wielofunkcyjny (MF)
6. Głośność -, poprzedni tytuł
7. Gniazdo ładujące
8. Akumulator

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek**Ostrzeżenie**

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

**Wskazówki**

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

**2. Zawartość opakowania**

- 1x słuchawki Bluetooth® Stereo
- 1x kabel ładujący USB
- 3 pary poduszek słuchawkowych (rozmiar S/M/L)
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować / deformować / podgrzewać / rozkładać akumulatorów / baterii.

- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

**Ostrzeżenie – wysoki poziom głośności**

- Wysokie ciśnienie akustyczne!
- Ryzyko uszkodzenia słuchu.
- Aby zapobiec ryzyku uszkodzenia słuchu, unikać słuchania przy dużym poziomie głośności i przez długi czas.
- Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu.
- Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługiwać pojazdów ani maszyn.

**4. Uruchamianie****Ostrzeżenie – Akumulator**

- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Nie stosować uszkodzonych ładowarek ani portów USB, ani nie próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeladowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać akumulatory.
- Słuchawki są wyposażone w akumulator z możliwością ładowania. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.
- Przed ładowaniem upewnić się, że słuchawki są wyłączone.
- Rozpocząć proces ładowania od podłączenia dołączonego kabla ładującego USB do **gniazda ładującego (7)** i portu USB komputera/notebooka.
- Opcjonalnie zestaw słuchawkowy można też naładować za pomocą odpowiedniej ładowarki USB. Przestrzegać przy tym instrukcji obsługi stosowanej ładowarki USB.
- Podczas ładowania wskaźnik świeci ciągle na czerwono.
- Całkowite naładowanie akumulatora trwa ok. 2 godzin.
- Po zakończeniu ładowania dioda **LED (3)** świeci na niebiesko.
- Następnie odłączyć wszystkie połączenia kablowe i sieciowe.

**5. Obsługa****Włączanie/wyłączanie słuchawek**

- Naciśnąć przycisk **MF (5)**, aż rozlegnie się komunikat głosowy (**Power ON**) i zacznie migać niebieska dioda LED.
- Aby wyłączyć, naciśnąć przycisk **MF (5)**, aż rozlegnie się komunikat głosowy (**Power OFF**) i zacznie migać czerwona dioda LED, a następnie zgaśnie.

Wskazówki

Opisane w tym rozdziale funkcje są dostępne tylko dla urządzeń końcowych kompatybilnych z technologią Bluetooth®.



5.1. Pierwsze łączenie Bluetooth® (parowanie)

Wskazówki – parowanie urządzeń

- Upewnić się, że urządzenie końcowe z łączem Bluetooth® jest włączone i funkcja Bluetooth® jest aktywna.
- Upewnić się, że urządzenie końcowe Bluetooth® jest „widoczne” dla innych urządzeń Bluetooth®.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
- Słuchawki i urządzenia końcowe nie powinny znajdować się od siebie w odległości większej niż 1 m. Im mniejsza odległość, tym lepiej.
- Włączyć słuchawki przyciskiem **MF** (5).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk **MF** (5), aż zaczną migać na przemian niebieska i czerwona dioda LED. Słuchawki szukają połączenia Bluetooth®.
- Otworzyć na urządzeniu końcowym ustawienia Bluetooth® i poczekać, aż na liście znalezionych urządzeń Bluetooth® pojawi się napis **Thomson WEAR6309**.
- Wybrać **Thomson WEAR6309** i poczekać, aż słuchawki pojawiają się na liście połączonych urządzeń w ustawieniach Bluetooth® urządzenia końcowego.

Wskazówki – hasło Bluetooth®

- Niektóre urządzenia końcowe wymagają podania hasła do konfiguracji połączenia z innym urządzeniem Bluetooth®.
- W celu nawiązania połączenia ze słuchawkami należy podać hasło **0000**, o ile urządzenie końcowe będzie tego wymagać.

Wskazówki

- Po pomyślnym połączeniu rozlega się komunikat głosowy **Connected**.
- Jeżeli proces łączenia trwa dłużej niż 300 sekund, diody LED gasną i proces jest przerywany.
- W takim przypadku powtórzyc czynności podane powyżej w rozdziale 5.1, dotyczące pierwszego łączenia (parowania) Bluetooth®.

5.2. Automatyczne połączenie Bluetooth® (po wcześniejszym sparowaniu urządzeń)

Wskazówki

- Upewnić się, że urządzenie końcowe z łączem Bluetooth® jest włączone i funkcja Bluetooth® jest aktywna.
- Upewnić się, że urządzenie końcowe Bluetooth® jest „widoczne” dla innych urządzeń Bluetooth®.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
- Włączyć słuchawki przyciskiem **MF** (5). Zaczyna migać niebieska dioda LED, a słuchawki łączą się automatycznie z ostatnio używanym urządzeniem końcowym.

Wskazówki

- Po pomyślnym połączeniu rozlega się komunikat głosowy **Connected**.
- Jeżeli proces łączenia trwa dłużej niż 300 sekund, diody LED gasną i proces jest przerywany. W takim przypadku powtórzyc czynności podane wyżej w rozdziale 5.2.

Wskazówki

- Eventualnie należy skonfigurować urządzenie końcowe, aby zezwolić na automatyczne połączenie ze słuchawkami.

Wskazówki – zakłócone połączenie

- Po pierwszym pomyślnym połączeniu kolejne łączenie odbywa się automatycznie. Jeżeli połączenie Bluetooth® nie zostanie nawiązane automatycznie, sprawdź następujące punkty:
- Sprawdź w ustawieniach Bluetooth® urządzenia końcowego, czy słuchawki **Thomson WEAR6309** są połączone. Jeżeli nie, powtórzyc czynności zgodnie z opisem w rozdziale **5.1. Pierwsze łączenie Bluetooth®**.
 - Sprawdź, czy zasięg działania nie jest ograniczony przez przeszkody. Jeśli tak, umieścić urządzenia w mniejszej odległości.
 - Słaba bateria może także niekorzystnie wpływać na działanie urządzenia

5.3. Połączenie Bluetooth® Multipoint

Słuchawki pozwalają na jednoczesne połączenie z dwoma urządzeniami końcowymi Bluetooth® (Multipoint).

- Najpierw połączyć słuchawki z pierwszym urządzeniem końcowym zgodnie z opisem w rozdziale 5.1.
- Następnie wyłączyć funkcję Bluetooth® na tym urządzeniu końcowym.
- Potem połączyć słuchawki z drugim urządzeniem końcowym zgodnie z opisem w rozdziale 5.1.
- Ponownie włączyć funkcję Bluetooth® na pierwszym urządzeniu końcowym. Słuchawki łączą się wtedy z tym urządzeniem końcowym poprzez automatyczne nawiązanie połączenia Bluetooth®.

5.4. Odtwarzanie audio

Wskazówki

- Należy pamiętać, że funkcje opisane w rozdziale **5.4** i **5.5** możliwe są tylko w przypadku aktywnego połączenia Bluetooth®.
- Poza tym urządzenie końcowe musi obsługiwać poszczególne funkcje.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.
- Funkcjami tymi można nadal sterować również bezpośrednio za pomocą urządzenia końcowego
- Ustawić głośność urządzenia końcowego na niski poziom.
- Włączyć słuchawki przyciskiem **MF** (5). Pomyślne nawiązanie połączenia sygnalizuje komunikat głosowy (Connected).
- Uruchomić odtwarzanie audio na połączonym urządzeniu końcowym.
- Nacisnąć przycisk **Głośność+** (4), aby zwiększyć poziom głośności. Po osiągnięciu maksymalnego poziomu głośności rozlega się odpowiedni komunikat głosowy.
- Uruchomić przycisk **Głośność-** (6), aby zmniejszyć poziom głośności.
- Nacisnąć przycisk **MF** (5), aby uruchomić lub zatrzymać odtwarzanie audio.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk **Następny tytuł** (4), aby przejść do następnego tytułu.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk **Poprzedni tytuł** (6), aby przejść do poprzedniego tytułu

5.5. Funkcja Voice Assistant

Voice Assistant to wbudowana, interaktywna funkcja umożliwiająca jednym przyciskiem uruchomienie komunikacji z Siri lub asystentem Google. Funkcja ta pozwala na zadawanie pytań i otrzymanie szerokiego wsparcia od asystenta głosowego, nawet jeśli telefon nie jest w danym momencie trzymany w dłoni.

W dalszej części można zapoznać się z wybranymi przykładami prezentującymi szerokie możliwości funkcji.



Wskazówki – Siri

Funkcja Siri jest dostępna wyłącznie na urządzeniach końcowych z systemem iOS 5 (od wersji iPhone'a 4s) lub wyższym.



Wskazówki – Google Assistant

- **Google Assistant** jest dostępny wyłącznie na urządzeniach końcowych z systemem **Android 5.0 lub wyższym** i z aplikacją Google Play Services, >1,5 GB wolnej pamięci i minimalną rozdzielczością ekranu 720P.
- **Aplikacja Google Assistant** musi być dostępna na urządzeniu końcowym i ustawiona jako standardowy asystent głosowy.

Aby rozpocząć komunikację z Siri lub aplikacją Google Assistant, należy wcisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (5) przy połączeniu zestawu słuchawkowego poprzez Bluetooth®. Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego Voice Assistant jest gotowy do pracy.

• Przykład 1:

Wcisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (5) aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego i uruchomienia asystenta głosowego. Gdy asystent będzie gotowy do pracy, rozlegnie się drugi sygnał. Następnie można przykładowo powiedzieć do zestawu słuchawkowego: „Jaka jest dziś pogoda?” Asystent głosowy odpowie przykładowo: „Duże zachmurzenie z przelotnym deszczem”

• Przykład 2:

Wcisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (5) aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego i uruchomienia asystenta głosowego. Gdy asystent będzie gotowy do pracy, rozlegnie się drugi sygnał. Następnie można przykładowo powiedzieć do zestawu słuchawkowego: „Która jest teraz godzina?” Asystent głosowy odpowie przykładowo: „Jest godzina 20.00”

• Inne przykłady: Ustaw alarm na godzinę 7 rano.

Odtwórz muzykę.

Co nowego w wiadomościach?

5.6. Funkcja głośnomówiąca

- Jednokrotnie nacisnąć przycisk wielofunkcyjny **MF** (5), aby odebrać połączenie przychodzące.
- Nacisnąć dwukrotnie przycisk **MF** (5) lub użyć telefonu, aby odrzucić połączenie przychodzące.
- Podczas rozmowy jednokrotnie nacisnąć przycisk **MF** (5), aby zakończyć połączenie.
- Nacisnąć dwukrotnie przycisk **MF** (5), aby wybrać numer ostatniego połączenia.



Wskazówki – jakość rozmowy telefonicznej

Zwrócić uwagę, aby podczas rozmowy przebywać z telefonem komórkowym w pobliżu słuchawek w celu poprawy jakości rozmowy.

5.7. Odłączanie słuchawek

- Wylączyć słuchawkę.
- Odłączyć słuchawkę poprzez ustawienia Bluetooth® urządzenia końcowego.

5.8. Poziom naładowania akumulatora

- W przypadku niskiej pojemności akumulatora rozlega się komunikat głosowy (Battery Low), a wskaźnik miga na czerwono.
- Naładować słuchawkę – zgodnie z opisem w rozdziale **4. Uruchamianie**.

6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-0 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

9. Informacja dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi!

Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

10. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00132494] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	2402 MHz – 2480 MHz
Maksymalna moc transmisji	3,5 mW EIRP

Kezelőelemek és kijelzők

1. Fülhallgató
2. Mikrofon
3. Állapotjelző LED-ek
4. Hangerő +, dalugrás előre
5. Be/Ki gomb, hívásvezérlés, multifunkciós gomb (MF)
6. Hangerő -, dalugrás vissza
7. Töltőcsatlakozás
8. Akkumulátor

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés

Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- 1 db Bluetooth® sztereó fülhallgató
- 1 db USB töltőkábel
- 3 pár fülpárna (S/M/L méret)
- ez a kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- A terméket ne használja a fűtés és egyéb hőforrások közelében, vagy közvetlen napsütésnek kitéve.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárain túl.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Az akkumulátor állandó beszerelésű és nem távolítható el, ezért a terméket egyben, a jogszabályi előírások szerint ártalmatlanítsa.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bizonnyal illetékes szakemberre.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, ill a terméket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/hevítse/szedje szét az akkumulátorokat/elemeket.
- A terméket csak mérsékelt éghajlati feltételek között használja.

Figyelmeztetés – nagy hangerő

- Magas hangnyomás!
- Halláskárosodás veszélye áll fenn.
- Ahhoz, hogy elkerülje a hallása károsodását, kerülje a zenehallgatást túl nagy hangerővel hosszabb ideig.
- A hangerőt tartsa mindig elfogadható szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet.
- A termék használata korlátozza Önt a környezeti zajok észlelésében. Ezért használata közben ne kezeljen járművet vagy gépet

4. Üzembe vétel

Figyelmeztetés – Akkumulátor

- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket és USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálja megjavítani őket.
- Ne töltsen túl és ne merítse le túlságosan a terméket.
- Kerülje a tárolást, a berakodást és a felhasználást szélsőséges hőmérsékleteken és rendkívül alacsony légnyomáson (pl. nagy magasságban).
- Hosszabb tárolás esetén rendszeresen (min. negyedévente) töltsen a terméket.
- A fülhallgató újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Az első használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.
- Ellenőrizze a feltöltés előtt, hogy a fülhallgató ki van-e kapcsolva.
- Kezdje meg a töltési folyamatot úgy, hogy a mellékelt USB töltőkábelt csatlakoztatja a **töltőcsatlakozóra** (7) és egy PC/ notebook USB-csatlakozójára.
- Alternatív megoldásként a fülhallgatót egy megfelelő USB töltőkészülékkel is feltöltheti. Tartsa be ehhez az alkalmazott USB töltőkészülék használati útmutatóját.
- A jelzőfény a töltés közben folyamatosan pirosan világít.
- Az akkumulátor teljes feltöltése kb. 2 órát vesz igénybe.
- A töltési folyamat végeztével a **LED**-jelzőfény (3) kéken világít.
- Használat után szakítson meg minden kábeles és hálózati kapcsolatot.

5. Használat

A fülhallgató be- és kikapcsolása

- Nyomja az **MF** gombot (5) addig, amíg a hangjelzés (**Power ON**) meg nem szólal, és a kék LED villogni nem kezd.
- A kikapcsoláshoz nyomja addig az **MF** gombot (5), amíg a hangjelzés (**Power OFF**) meg nem szólal, és a piros LED fel nem villan, majd ki nem alszik.

Hivatkozás

A jelen fejezetben leírt funkciók kizárólag Bluetooth®-képes eszközökön működtethetők

5.1. Első Bluetooth®-kapcsolat (párosítás)

Hivatkozás – párosítás

- Ellenőrizze, hogy a Bluetooth®-képes eszköz be van-e kapcsolva, és hogy a Bluetooth® aktiválva van-e.
 - Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth®-képes eszköz más Bluetooth®-eszközök számára látható-e.
 - Ehhez vegye figyelembe az eszköz használati útmutatóját.
- A fülhallgató és a végberendezés nem lehet 1 méternél nagyobb távolságra egymástól. Minél kisebb a távolság, annál jobb.
- Kapcsolja be a fülhallgatót az **MF** gombbal (5).
- Tartsa lenyomva az **MF** gombot (5) addig, amíg a kék és a piros LED felváltva villogni nem kezd. A hálózati dugaszlatnak a fülhallgató Bluetooth® kapcsolatot keres.
- Nyissa meg eszközén a Bluetooth®-beállításokat, és várjon, míg a talált Bluetooth®-készülékek listájában megjelenik a **Thomson WEAR6309**.
- Válassza ki a **Thomson WEAR6309**-ot és várjon, míg a fülhallgató kapcsolódott eszközként jelenik meg a végberendezés Bluetooth® beállításáiban.

Hivatkozás – Bluetooth®-jelszó

Egyes eszközök esetén jelszót kell megadnunk, amikor az eszközt egy másik Bluetooth®-eszközhöz csatlakoztatjuk.

- Amikor csatlakoztatja a fülhallgatót, írja be a **0000** jelszót, amikor a készülék azt kéri.

Hivatkozás

- Ha a csatlakozás sikeres volt, megszólal a következő hangjelzés: **Connected**.
- Ha a csatlakozási folyamat 300 másodpercnél hosszabb időt vesz igénybe, a LED-ek kialszanak, és a folyamat megszakad.
- Ebben az esetben ismétlje meg a fent, az 5.1 pontban leírt lépéseket az első Bluetooth®-kapcsolat létrehozásához (párosításhoz).

5.2. Automatikus Bluetooth®-kapcsolat (sikeres párosítását követően)

Hivatkozás

- Ellenőrizze, hogy a Bluetooth®-képes eszköz be van-e kapcsolva, és hogy a Bluetooth® aktiválva van-e.
 - Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth®-képes eszköz más Bluetooth®-eszközök számára látható-e.
 - Ehhez vegye figyelembe az eszköz használati útmutatóját.
- Kapcsolja be a fülhallgatót az **MF** gombbal (5). A kék LED villogni kezd és a fülhallgató automatikusan kapcsolódik az utoljára használt készülékhez.

Hivatkozás

- Ha a csatlakozás sikeres volt, megszólal a következő hangjelzés: **Connected**.

Hivatkozás

- Ha a csatlakozási folyamat 300 másodpercnél hosszabb időt vesz igénybe, a LED-ek kialszanak, és a folyamat megszakad. Ebben az esetben ismétlje meg a fent, az 5.2 pontban leírt lépéseket.
- Adott esetben szükséges lehet a készüléke beállításáiban a fülhallgató automatikus kapcsolatát engedélyezni.

Hivatkozás – korlátozott kapcsolat

Sikeres első csatlakozás után a kapcsolat automatikusan létrejön. Ha a Bluetooth®-kapcsolat nem jön létre ismét automatikusan, ellenőrizze a következő pontokat:

- Ellenőrizze az eszköz Bluetooth®-beállításait, hogy a **Thomson WEAR6309** csatlakoztatva van-e. Ha nem, ismétlje meg az **5.1. Első Bluetooth®-kapcsolat** részben leírt lépéseket.
- Ellenőrizze, hogy akadályok korlátozzák-e a hatótávolságot. Ha igen, helyezze a készülékeket közelebb egymáshoz.
- A teljesítmény az akkumulátor alacsony töltöttsége esetén is korlátozott lehet.

5.3. Bluetooth® Multipoint kapcsolat

Ez a fülhallgató képes egyidejűleg két Bluetooth®-képes eszközzel csatlakozni (Multipoint).

- Csatlakoztassa először a fülhallgatót az 5.1 pontban leírtak szerint az első eszközhöz.
 - Majd inaktíválja a Bluetooth®-funkciót ezen az eszközön.
 - Ezt követően csatlakoztassa a fülhallgatót az 5.1 pontban leírtak szerint a második eszközhöz.
 - Aktiválja újra a Bluetooth®-funkciót az első eszközön.
- A fülhallgató ezután az automatikus Bluetooth®-kapcsolat segítségével csatlakozik ehhez az eszközhöz is.

5.4. Hanglejátszás

Hivatkozás

- Vegye figyelembe, hogy az **5.4.** és az **5.5.** pontokban leírt funkciók csak aktív Bluetooth®-kapcsolat mellett érhetőek el.
 - Emellett fontos, hogy eszköze támogassa az egyes funkciókat.
 - Ehhez vegye figyelembe az eszköz használati útmutatóját.
 - A funkciókat közvetlenül az eszközéről is irányíthatja.
- Állítsa az eszköze hangerejét alacsony szintre.
- Kapcsolja be a fülhallgatót az **MF** gombbal (5). A sikeres csatlakozást hangjelzés jelzi (Connected).
- Indítsa el a hanglejátszást a csatlakoztatott eszközön.
- Nyomja meg a **Hangerő+** (4) gombot a hangerő növeléséhez. A maximális hangerő elérésekor megfelelő hangjelzés szólal meg.
- Nyomja meg a **Hangerő-** (6) gombot a hangerő csökkentéséhez.
- Nyomja meg az **MF** gombot (5) a hanglejátszás elindításához vagy megállításához.
- Tartsa lenyomva a **Dalugrás előre** (4) gombot, hogy a következő zeneszámra ugorjon.
- Tartsa lenyomva a **Dalugrás hátra** (6) gombot, hogy az előző zeneszámra ugorjon.

5.5. Voice Assistant funkció

A **Voice Assistant** egy integrált, interaktív szolgáltatás, amely lehetővé teszi, hogy egyetlen gombnyomással kommunikálhass a Siri-vel vagy a Google Assistant-tel. Ez a szolgáltatás lehetővé teszi, hogy kérdéseket tegyen fel és sokrétű támogatást kapjon a beszédasszisztentától, még akkor is, ha nem tartja a telefont a kezében.

Végül néhány választott példát talál a különféle lehetőségek közül

Hivatkozás – Siri

A Siri csak megfelelő eszközökön érhető el, iOS 5-ös (iPhone 4s-től) vagy annál újabb verzióval.

Hivatkozás – Google asszisztens

- A **Google Assistant** csak azokon a megfelelő eszközökön érhető el, amelyek **Android 5.0 vagy újabb** verziót futtatnak, elérhető rajtuk a Google Play Szolgáltatások, >1,5 GB szabad memória van rajtuk és a képernyő minimális felbontása 720P.
- Fontos, hogy a **Google Assistant alkalmazás** elérhető legyen a készüléken és alapértelmezett beszédasszisztensként legyen beállítva.

Miközben a fülhallgatót Bluetooth®-on keresztül csatlakoztatja, nyomja meg a **multifunkciós gombot** (5) a kommunikáció megkezdéséhez a Sirivel vagy a Google Assistant-tel. Amint jelzőhangot hall, a Voice Assistant készen áll a támogatásra.

• 1. példa:

Nyomja meg a **multifunkciós gombot** (5) amíg jelzőhangot nem hall, és elindul a beszédasszisztens. Amint készen áll, egy a második jel hallatszik. Mondja például a következőt a headsetjébe: „Milyen a mai idő?” A beszédasszisztens a következőképpen válaszol: „Többségében felhős, némi záporral”

• 2. példa:

Nyomja meg a **multifunkciós gombot** (5) amíg jelzőhangot nem hall, és elindul a beszédasszisztens. Amint készen áll, egy a második jel hallatszik. Mondja például a következőt a headsetjébe: „Hány óra van most?” A beszédasszisztens a következőképpen válaszol: „20:00 óra van”

• További példák: Állítsd be az ébresztőt reggel 7-re.

Játszd le zenét!

Mi van a hírekben?

5.6. Kihangosító funkció

- Nyomja meg egyszer az **MF** gombot (5) a bejövő hívás fogadásához.
- Nyomja meg kétszer az **MF** gombot (5), vagy használja a telefont a bejövő hívás elutasításához.
- Nyomja le a beszélgetés közben egyszer az **MF** gombot (5) a hívás befejezéséhez.
- Nyomja le az **MF** gombot (5) kétszer a legutóbb tárcsázott szám újrAhívásához.

Hivatkozás – a hívás minősége

A minél jobb hangminőség érdekében ügyeljen arra, hogy a hívás közben mobiltelefonjával a fülhallgató közelében legyen.

5.7. Fülhallgató leválasztása

- Kapcsolja ki a fülhallgatót.
- Válassza le a fülhallgatót az eszköze Bluetooth®-beállításaiiban.

5.8. Akkumulátorkapacitás

- Alacsony akkumulátorkapacitás esetén hangjelzés (Battery Low) hallható, és a jelzőfény pirosan felviláglik.
- Kapcsolja ki a fülhallgatót a **4. Üzembevétel** pontban leírtak szerint.

6. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert. Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkat.

8. Szerviz és támogatás

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz.

Közvetlen vonal Közvetlen vonal:

+49 9091 502-0 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál: www.hama.com

9. Ártalmatlanítási előírások

Környezetvédelmi tudnivalók:



Éz európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltsa vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

10. Megfelelőségi nyilatkozat



Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00132494] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximális jelerősség	3,5 mW EIRP

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Ακουστικά
2. Μικρόφωνο
3. Λυχνίες LED κατάστασης
4. Ένταση +, επόμενο κομμάτι
5. Πλήκτρο On/Off, έλεγχο ομιλίας, πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (MF)
6. Ένταση +, προηγούμενο κομμάτι
7. Υποδοχή φόρτισης
8. Μπαταρία

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων**Προειδοποίηση**

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- 1x Στερεοφωνικά ακουστικά-ψείρες Bluetooth®
- 1x Καλώδιο φόρτισης USB
- 3 ζευγάρια μαξιλαριών αυτιού (μέγεθος S/M/L)
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καλοριφέρ, άλλες πηγές θερμότητας ή σε σημεία όπου δέχεται άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί, γι' αυτό πρέπει να απορρίψετε ολόκληρο το προϊόν σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ρίχνετε την μπαταρία ή/και το προϊόν στη φωτιά.

- Μην μετατρέπετε και/ή μην παραμορφώνετε/θερμαίνετε/ανοίγετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Προειδοποίηση – Υψηλή ένταση

- Υψηλή ηχητική πίεση!
- Κίνδυνος βλάβης της ακοής.
- Για να αποτρέψετε τυχόν απώλεια της ακοής, αποφύγετε τη ακρόαση σε υψηλή ένταση ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Οι υψηλές εντάσεις, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.
- Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θορύβων περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείτε να χειρίζεστε οχήματα ή μηχανήματα.

**4. Έναρξη χρήσης****Προειδοποίηση – Μπαταρία**

- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Γενικά μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικούς φορτιστές ή υποδοχές USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται τελείως.
- Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλα ύψη).
- Όταν το προϊόν πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να φορτίζεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τμήνηνο).
- Τα ακουστικά διαθέτουν μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Πριν από τη πρώτη χρήση πρέπει να φορτίσετε πλήρως την μπαταρία.
- Πριν από τη φόρτιση βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα.
- Ξεκινήστε τη φόρτιση συνδέοντας το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB στην **υποδοχή φόρτισης (7)** και στην υποδοχή USB του σταθερού/φορητού H/Y.
- Εναλλακτικά, μπορείτε να φορτίσετε τα ακουστικά με έναν ενδεδειγμένο φορτιστή USB. Λάβετε υπόψη σχετικά το εγχειρίδιο χρήσης του χρησιμοποιούμενου φορτιστή USB.
- Η ενδεικτική λυχνία ανάβει συνεχώς με κόκκινο κατά τη φόρτιση.
- Μια πλήρης φόρτιση της μπαταρίας διαρκεί περίπου 2 ώρες.
- Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, η λυχνία **LED (3)** θα ανάψει με μπλε χρώμα.
- Στη συνέχεια, απουσδέστε όλα τα καλώδια και τις συνδέσεις ρεύματος.

5. Λειτουργία**Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση των ακουστικών**

- Πατήστε το πλήκτρο **MF (5)**, μέχρι να ακουστεί το μήνυμα (**Power ON**) και να αναβοσβήσει η μπλε λυχνία LED.
- Για απενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο **MF (5)**, μέχρι να ακουστεί το μήνυμα (**Power OFF**) και η κόκκινη λυχνία LED να αναβοσβήσει και να βηθείσει.

Υπόδειξη



Οι λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το κεφάλαιο ισχύουν μόνο για συσκευές που υποστηρίζουν Bluetooth®.

5.1. Πρώτη σύνδεση Bluetooth® (ζεύξη)

Υπόδειξη – Ζεύξη



- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με λειτουργία Bluetooth® είναι ενεργοποιημένη και ότι το Bluetooth® είναι επίσης ενεργοποιημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με λειτουργία Bluetooth® είναι ορατή σε άλλες συσκευές Bluetooth®.
- Λάβετε υπόψη σχετικά ο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής.
- Η απόσταση μεταξύ των ακουστικών και της συσκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 μέτρο. Όσο μικρότερη είναι η απόσταση, τόσο το καλύτερο.
- Ενεργοποιήστε τα ακουστικά χρησιμοποιώντας το πλήκτρο **MF** (5).
- Πατήστε το πλήκτρο **MF** (5), μέχρι να αναβοσβήσουν εναλλάξ η μπλε και η κόκκινη λυχνία LED. Τα ακουστικά αναζητούν σύνδεση Bluetooth®.
- Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® στη συσκευή σας και περιμένετε μέχρι στη λίστα των συσκευών Bluetooth® που βρέθηκαν να εμφανιστεί η συσκευή **Thomson WEAR6309**.
- Επιλέξτε τη συσκευή **Thomson WEAR6309** και περιμένετε μέχρι τα ακουστικά να εμφανιστούν ως συνδεδεμένα στις ρυθμίσεις Bluetooth® της συσκευής σας.

Υπόδειξη – Κωδικός πρόσβασης Bluetooth®



- Ορισμένες συσκευές χρειάζονται κωδικό πρόσβασης για τη δημιουργία σύνδεσης με μία άλλη συσκευή Bluetooth®.
- Για τη σύνδεση με τα ακουστικά καταχωρήστε τον κωδικό πρόσβασης **0000**, αν σας ζητηθεί από τη συσκευή.

Υπόδειξη



- Εάν η σύνδεση ήταν επιτυχής, θα ακουστεί το μήνυμα **Connected**.
- Εάν η σύνδεση διαρκέσει πάνω από 300 δευτερόλεπτα, θα σβήσουν οι λυχνίες LED και η διαδικασία θα διακοπεί.
- Σε αυτή την περίπτωση επαναλάβετε τα βήματα που αναφέρονται παραπάνω στο κεφάλαιο "5.1. Πρώτη σύνδεση Bluetooth® (ζεύξη)".

5.2. Αυτόματη σύνδεση Bluetooth® (αφού έχει ήδη γίνει ζεύξη)

Υπόδειξη



- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με λειτουργία Bluetooth® είναι ενεργοποιημένη και ότι το Bluetooth® είναι επίσης ενεργοποιημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με λειτουργία Bluetooth® είναι ορατή σε άλλες συσκευές Bluetooth®.
- Λάβετε υπόψη σχετικά το εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής.
- Ενεργοποιήστε τα ακουστικά χρησιμοποιώντας το πλήκτρο **MF** (5). Η μπλε λυχνία LED ξεκινά να αναβοσβήνει και τα ακουστικά συνδέονται αυτόματα με τη συσκευή που χρησιμοποιήσατε πιο πρόσφατα.

Υπόδειξη



- Εάν η σύνδεση ήταν επιτυχής, θα ακουστεί το μήνυμα **Connected**.
- Εάν η σύνδεση διαρκέσει πάνω από 300 δευτερόλεπτα, θα σβήσουν οι λυχνίες LED και η διαδικασία θα διακοπεί. Σε αυτή την περίπτωση επαναλάβετε τα βήματα που αναφέρονται παραπάνω στο κεφάλαιο 5.2.
- Εάν χρειάζεται, πρέπει να κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή, ώστε να είναι δυνατή η αυτόματη σύνδεση με τα ακουστικά.

Υπόδειξη – Η σύνδεση παρεμποδίζεται



Μετά την επιτυχή πρώτη σύνδεση γίνεται αυτόματη σύνδεση. Εάν δεν δημιουργηθεί ξανά σύνδεση Bluetooth® αυτόματα, ελέγξτε τα παρακάτω σημεία:

- Ελέγξτε στις ρυθμίσεις Bluetooth® της συσκευής εάν η συσκευή **Thomson WEAR6309** είναι συνδεδεμένη. Εάν όχι, επαναλάβετε τα βήματα στο κεφάλαιο **5.1. Πρώτη σύνδεση Bluetooth®**.
- Ελέγξτε εάν παρεμβάλλονται εμπόδια στην εμβέλεια σύνδεσης. Αν ναι, τοποθετήστε τις συσκευές πιο κοντά τη μία στην άλλη.
- Η ισχύς της σύνδεσης μπορεί να μειωθεί και όταν το φορτίο της μπαταρίας είναι χαμηλό.

5.3. Σύνδεση Bluetooth® Multipoint

Αυτά τα ακουστικά μπορούν να συνδεθεί ταυτόχρονα με δύο συσκευές που υποστηρίζουν Bluetooth® (Multipoint).

- Συνδέστε αρχικά τα ακουστικά με την πρώτη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο 5.1.
- Στη συνέχεια, απενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® σε αυτή τη συσκευή.
- Κατόπιν, συνδέστε τα ακουστικά με τη δεύτερη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο 5.1.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® ξανά στην πρώτη συσκευή. Τα ακουστικά θα συνδεθούν και με αυτή τη συσκευή μέσω της αυτόματης σύνδεσης Bluetooth®.

5.4. Αναπαραγωγή ήχου

Υπόδειξη



- Λάβετε υπόψη ότι οι λειτουργίες που περιγράφονται στα κεφάλαια 5.4. και 5.5. είναι δυνατές μόνο όταν υπάρχει ενεργοποιημένη σύνδεση Bluetooth®.
- Επιπλέον, η συσκευή σας πρέπει να υποστηρίζει τις επιμέρους λειτουργίες.
- Λάβετε υπόψη σχετικά το εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής.
- Μπορεί επίσης να χειριστείτε τις λειτουργίες απευθείας μέσω της συσκευής.
- Ρυθμίστε την ένταση της συσκευής σας σε χαμηλό επίπεδο.
- Ενεργοποιήστε τα ακουστικά χρησιμοποιώντας το πλήκτρο **MF** (5). Εάν η σύνδεση είναι επιτυχής, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα (Connected).
- Ξεκινήστε την αναπαραγωγή ήχου στη συνδεδεμένη συσκευή.
- Πατήστε το πλήκτρο **Ένταση+** (4), για να αυξήσετε την ένταση. Αν φτάσει στη μέγιστη ένταση, θα εμφανιστεί το αντίστοιχο μήνυμα.

- Πατήστε το πλήκτρο **Ένταση**– (6), για να μειώσετε την ένταση.
- Πατήστε το πλήκτρο **MF** (5), για να ξεκινήσετε ή να σταματήσετε την αναπαραγωγή ήχου.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Επόμενο κομμάτι** (4), για να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι.
- Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Προηγούμενο κομμάτι** (6), για να μεταβείτε στο προηγούμενο κομμάτι.

5.5. Λειτουργία φωνητικού βοηθού

Ο **φωνητικός βοηθός** είναι μια ενσωματωμένη διαδραστική λειτουργία που σας επιτρέπει να ξεκινήσετε μια επικοινωνία με τη Siri ή τον Βοηθό Google με το πάτημα ενός κουμπιού. Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να κάνετε ερωτήσεις και να λαμβάνετε ποικίλη υποστήριξη από τον φωνητικό βοηθό, ακόμη και όταν δεν κρατάτε στα χέρια το τηλέφωνό σας.

Στη συνέχεια, θα βρείτε μερικά επιλεγμένα παραδείγματα από μια πληθώρα δυνατοτήτων.



Υπόδειξη – Siri

Η Siri είναι διαθέσιμη μόνο σε ενδεδειγμένες συσκευές που διαθέτουν iOS 5 (από το iPhone 4s και μετά) ή νεότερη έκδοση.



Υπόδειξη – Βοηθός Google

- Ο **Βοηθός Google** είναι διαθέσιμος μόνο σε ενδεδειγμένες συσκευές που διαθέτουν **Android 5.0 ή νεότερη έκδοση** με υπηρεσίες Google Play, >1,5 GB ελεύθερης μνήμης και ελάχιστη ανάλυση οθόνης 720P.
- Η εφαρμογή **Βοηθός Google** πρέπει να είναι διαθέσιμη στη συσκευή σας και να έχει οριστεί ως ο τυπικός φωνητικός βοηθός.

Πατήστε το πλήκτρο **πολλαπλών λειτουργιών** (5), ενώ τα ακουστικά είναι συνδεδεμένα μέσω Bluetooth®, για να ξεκινήσει η επικοινωνία με τη Siri ή τον Βοηθό Google. Μόλις ακούσετε ένα ηχητικό σήμα, ο φωνητικός βοηθός θα είναι έτοιμος να σας βοηθήσει.

• Παράδειγμα 1:

Πατήστε το **πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών** (5) μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα και να γίνει εκκίνηση του φωνητικού βοηθού. Μόλις ο βοηθός είναι έτοιμος, θα ακούσετε ένα δεύτερο σήμα. Στη συνέχεια, πείτε για παράδειγμα στα ακουστικά σας: „Πώς είναι ο καιρός σήμερα;” Ο φωνητικός βοηθός θα απαντήσει, για παράδειγμα, ως εξής: „Κυρίως νεφελώδης με λίγες βροχές”

• Παράδειγμα 2:

Πατήστε το **πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών** (5) μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα και να γίνει εκκίνηση του φωνητικού βοηθού. Μόλις ο βοηθός είναι έτοιμος, θα ακούσετε ένα δεύτερο σήμα. Στη συνέχεια, πείτε για παράδειγμα στα ακουστικά σας: „Τι ώρα είναι τώρα;” Ο φωνητικός βοηθός θα απαντήσει, για παράδειγμα, ως εξής: „Η ώρα είναι 20:00”

- **Άλλα παραδείγματα:** Ρύθμιση της αφύπνισης για τις 7 αύριο το πρωί.
Αναπαραγωγή μουσικής.
Ποιες είναι οι ειδήσεις σήμερα;

5.6. Λειτουργία ελεύθερης ομιλίας (hands-free)

- Πατήστε μία φορά το πλήκτρο **MF** (5), για να αποδεχτείτε την εισερχόμενη κλήση.
- Πατήστε το πλήκτρο **MF** (5) δύο φορές ή χρησιμοποιήστε το τηλέφωνό σας, για να απορρίψετε την εισερχόμενη κλήση.
- Κατά τη συνομιλία πατήστε μία φορά το πλήκτρο **MF** (5), για να τερματίσετε την κλήση.
- Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο **MF** (5) για επανάληψη της τελευταίας κλήσης.



Υπόδειξη – Ποιότητα συνομιλίας

Λάβετε υπόψη ότι κατά τη διάρκεια μιας κλήσης με το κινητό σας τηλέφωνο πρέπει να βρίσκεστε κοντά στα ακουστικά, προκειμένου να βελτιώσετε την ποιότητα της συνομιλίας.

5.7. Αποσύνδεση των ακουστικών

- Απενεργοποιήστε τα ακουστικά.
- Αποσυνδέστε τα ακουστικά μέσω των ρυθμίσεων Bluetooth® της συσκευής σας.

5.8. Χωρητικότητα μπαταρίας

- Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι περιορισμένη, ακούγεται το μήνυμα (Battery Low) και η ενδεικτική λυχνία ανάβει με κόκκινο.
- Φορτίστε τα ακουστικά σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο **4. Έναρξη χρήσης**.

6. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

7. Απόλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

8. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-0 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: www.hama.com

9. Υποδείξεις απόρριψης

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο

να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περιουλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών /

Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

10. Δήλωση συμμόρφωσης



Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00132494] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/ Ζώνες συχνοτήτων	2402 MHz – 2480 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	3,5 mW EIRP

Ovládací prvky a indikace

1. Sluchátka
2. Mikrofon
3. Stavová LED dioda
4. Hlasitost +, přechod na následující skladbu
5. Tlačítko zap/vyp, ovládání hovorů, multifunkční tlačítko (MF)
6. Hlasitost -, přechod na předchozí skladbu
7. Nabíjecí zdířka
8. Baterie

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- 1x stereo sluchátka Bluetooth® s mikrofonem
- 1x nabíjecí kabel USB
- 3 páry náušníků (velikost S/M/L)
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorech.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, ani nevystavujte působení přímého slunečního záření.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Přístroj nepoužívejte mimo rozsah předepsaných hodnot v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej vyjmout. Výrobek likvidujte jako celek v souladu s platnými předpisy.
- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Baterii ani výrobek nevhazujte do ohně.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívajte/nerozebírejte.
- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

Upozornění – vysoká hlasitost

- Vysoký akustický tlak!
- Nebezpečí poškození sluchu.
- Aby nedošlo k poškození sluchu, neposlouchejte zařízení dlouhou dobu při vysoké hlasitosti.
- Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může, i při krátkém trvání, způsobit poškození sluchu.
- Používání výrobku omezuje vnímání okolních zvuků. Během používání proto neobsluhujte vozidla nebo stroje.

4. Uvedení do provozu

Upozornění – Baterie

- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Vadné nabíječky nebo USB přípojky dále nepoužívejte a ani se je nepokoušejte opravovat.
- Výrobek nepřebíjejte ani ho zcela nevybíjejte.
- Vyhněte se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).
- Sluchátka jsou vybavena nabíjecími bateriemi. Před prvním použitím se musí baterie zcela nabit.
- Ujistěte se, že sluchátka jsou před nabíjením vypnutá.
- Spusťte nabíjení připojením přiloženého napájecího kabelu USB do **nabíjecí zdířky (7)** a USB přípojky PC/notebooku.
- Alternativně můžete sluchátka nabíjet pomocí vhodné USB nabíječky. Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze použité USB nabíječky.
- Během nabíjení svítí indikace trvale červeně.
- Kompletní nabití baterii trvá cca 2 hodiny.
- Po skončení nabíjení se **LED** dioda (3) rozsvítí modře.
- Poté odpojte všechna kabelová a síťová připojení.

5. Provoz

Zapnutí/vypnutí sluchátek

- Stiskněte tlačítko **MF** (5), dokud nezazní oznámení (**Power ON**) a nerozblíká se modrá LED dioda.
- Pro vypnutí stiskněte tlačítko **MF** (5), dokud nezazní oznámení (**Power OFF**) a nerozblíká se červená LED dioda, která pak zhasne.

Poznámka

Funkce popsané v této kapitole jsou možné pouze na koncových zařízeních s Bluetooth®.

5.1. První navázání spojení Bluetooth® (spárování)

Poznámka – Spárování

- Zajistěte, aby koncové zařízení s Bluetooth® bylo zapnuté a Bluetooth® bylo aktivované.

Poznámka – Spárování



- Ujistěte se, že je koncové zařízení s Bluetooth® viditelné pro jiná Bluetooth® zařízení.
 - Respektujte pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení
-
- Sluchátka a koncové zařízení by od sebe neměly být vzdáleny více než 1 metr. Čím menší vzdálenost, tím lépe.
 - Zapněte sluchátka tlačítkem **MF** (5).
 - Stiskněte a podržte tlačítko **MF** (5), dokud nezačnou modrá a červená LED dioda střídavě blikat. Sluchátka vyhledávají spojení Bluetooth®.
 - Otevřete na svém koncovém zařízení nastavení Bluetooth® a vyčkejte, dokud se v seznamu nalezených Bluetooth® zařízení nezobrazí **Thomson WEAR6309**.
 - Zvolte **Thomson WEAR6309** a vyčkejte, až se sluchátka zobrazí v nastaveních Bluetooth® koncového zařízení jako připojená.

Poznámka – Heslo pro Bluetooth®



Některá koncová zařízení vyžadují pro navázání spojení s jiným zařízením Bluetooth® heslo.

- Pokud bude koncové zařízení vyžadovat heslo, zadejte pro spojení se sluchátky heslo **0000**.

Poznámka



- Pokud bylo spojení úspěšné, zazní oznámení **Connected**.
- Pokud proces spojování trvá déle než 300 sekund, LED diody zhasnou a proces se přeruší.
- V takovém případě zopakujte kroky uvedené výše v bodě 5.1 pro navázání prvního Bluetooth® spojení (spárování).

5.2. Automatické připojení Bluetooth® (po provedeném spárování)

Poznámka



- Zajistěte, aby koncové zařízení s Bluetooth® bylo zapnuté a Bluetooth® bylo aktivované.
 - Ujistěte se, že je koncové zařízení s Bluetooth® viditelné pro jiná Bluetooth® zařízení.
 - Respektujte pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení.
-
- Zapněte sluchátka tlačítkem **MF** (5). Modrá LED dioda začne blikat a sluchátka se automaticky spojí s posledně použitým koncovým zařízením.

Poznámka



- Pokud bylo spojení úspěšné, zazní oznámení **Connected**.
- Pokud trvá proces spojování trvá déle než 300 sekund, LED diody zhasnou a proces se přeruší. V takovém případě zopakujte kroky uvedené výše v bodě 5.2.
- Případně budete muset provést nastavení na koncovém zařízení, aby umožnilo automatické spojení se sluchátky.

Poznámka – Omezené spojení



- Po úspěšném prvním připojení probíhá spojení automaticky. Pokud se spojení Bluetooth® nenaváže automaticky, zkontrolujte následující body:
- Zkontrolujte v nastavení Bluetooth® koncového zařízení, zda došlo ke spojení s **Thomson WEAR6309**. Pokud tomu tak není, opakujte kroky uvedené v bodě 5.1. **První navázání spojení Bluetooth®**.
 - Zkontrolujte, zda není dosah ovlivněn překážkami. Pokud ano, posuňte zařízení blíže k sobě.
 - Výkon může ovlivnit i slabá baterie.

5.3. Spojení Bluetooth® Multipoint

Tato sluchátka se mohou spojit se dvěma koncovými zařízeními Bluetooth® současně (Multipoint).

- Nejprve spojte sluchátka s prvním koncovým zařízením podle postupu v bodě 5.1.
- Následně na tomto koncovém zařízení deaktivujte funkci Bluetooth®.
- Poté spojte sluchátka s druhým koncovým zařízením podle postupu v kapitole 5.1.
- Znovu aktivujte funkci Bluetooth® na prvním koncovém zařízení. Sluchátka se spojí i s tímto koncovým zařízením pomocí automatického spojení Bluetooth®.

5.4. Přehrávání audia

Poznámka



- Upozorňujeme, že funkce popsané v bodech 5.4 a 5.5 jsou možné pouze při aktivním spojení Bluetooth®.
 - Navíc musí jednotlivé funkce podporovat vaše koncové zařízení.
 - Respektujte pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení.
 - Funkce lze dále ovládat i přímo prostřednictvím koncového zařízení.
-
- Nastavte hlasitost koncového zařízení na nízkou úroveň.
 - Zapněte sluchátka tlačítkem **MF** (5). Úspěšné spojení se zobrazí oznámením (Connected).
 - Na připojeném koncovém zařízení spusťte přehrávání zvuku.
 - Hlasitost zvýšíte stisknutím tlačítka **Hlasitost+** (4). Po dosažení maximální hlasitosti proběhne příslušné oznámení.
 - Hlasitost snížíte stisknutím tlačítka **Hlasitost-** (6).
 - Přehrávání nebo zastavení přehrávání audia spusťte stisknutím tlačítka **MF** (5).
 - Stisknutím a podržením tlačítka **Přechod na následující skladbu** (4) přejdete na následující skladbu.
 - Stisknutím a podržením tlačítka **Přechod na předchozí skladbu** (6) přejdete na předcházející skladbu.

5.5. Funkce Voice Assistant

Voice Assistant je integrovaná, interaktivní funkce, která vám umožní jedním stisknutím tlačítka spustit komunikaci s asistenty Siri nebo Google. Tato funkce umožňuje pokládat dotazy a nabízí rozsáhlou podporu od jazykových asistentů, i když nemáte právě telefon v ruce. Níže najdete několik příkladů vybraných z mnoha možností.

Poznámka – Siri



Siri je dostupná pouze na příslušných koncových zařízeních s iOS 5 (iPhone 4s a vyšší) nebo s vyšší verzí.

Poznámka – Google Assistant



- **Google Assistant** je dostupný jen na příslušných koncových zařízeních s **Android 5.0 nebo vyšší verzí** spolu s Google Play Services, při volné paměti > 1,5 GB a minimálním rozlišením displeje od 720 P.
- **Aplikace Google Assistant** musí být dostupná na vašem koncovém zařízení a nastavená jako standardní jazykový asistent.

Stiskněte **multifunkční tlačítko** (5), když je náhlavní sestava připojena přes Bluetooth®, pro spuštění komunikace se Siri nebo Google Assistant. Jakmile zazní signální tón, je Voice Assistant připraven k vaší podpoře.

• Příklad 1:

Stiskněte **multifunkční tlačítko** (5), dokud nezazní signální tón a nedojde ke spuštění jazykového asistenta. Jakmile bude připraven, uslyšíte druhý signál. Poté například řekněte do náhlavní sestavy: „Jaké je dnes počasí?“ Jazykový asistent odpoví například takto: „Převážně zataženo, občasné přeháňky“

• Příklad 2:

Stiskněte **multifunkční tlačítko** (5), dokud nezazní signální tón a nedojde ke spuštění jazykového asistenta. Jakmile bude připraven, uslyšíte druhý signál. Poté například řekněte do náhlavní sestavy: „Kolik je hodin?“ Jazykový asistent odpoví například takto: „Je 20:00 hodin“

• Další příklady: Nastav budík na 7 hodin ráno.

Přehrávej hudbu.

Co je nového ve zprávách?

5.6. Funkce hlasitého telefonování

- Příchozí hovor přijmete jedním stisknutím tlačítka **MF** (5).
- Příchozí hovor odmítnete dvojitým stisknutím tlačítka **MF** (5) nebo použijte telefon.
- Jedním stisknutím tlačítka **MF** (5) během hovoru hovor ukončíte.
- Dvojitým stisknutím tlačítka **MF** (5) vytočíte naposledy volané číslo.

Poznámka – Kvalita hovoru



Upozorňujeme, že kvalitu hovoru můžete zvýšit, když se během hovoru budete se svým mobilním telefonem nacházet v blízkosti sluchátek.

5.7. Odpojení sluchátek

- Vypněte sluchátka.
- Odpojte sluchátka prostřednictvím nastavení Bluetooth® svého koncového zařízení.

5.8. Kapacita baterie

- Při nízké kapacitě baterie zazní oznámení (Battery Low) a indikace blíká červeně.
- Nabijte sluchátka podle popisu v bodě **4. Uvedení do provozu**.

6. Údržba a čištění

Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

8. Servis a podpora

Máte otázku k produktu? Obratěte na poradenské oddělení Hama. Horká linka: +49 9091 502-0 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese: www.hama.com

9. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

10. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00132494] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtové pásmo)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon vysílání	3,5 mW EIRP

Ovládacie prvky a indikácie

1. Slúchadlá do uší
2. Mikrofón
3. Stavové LED diódy
4. Hlasitosť +, nasledujúca skladba
5. Tlačidlo zap./vyp., ovládanie hovoru, multifunkčné tlačidlo (MF)
6. Hlasitosť -, predchádzajúca skladba
7. Nabíjacia zdierka
8. Akumulátor

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- 1x Bluetooth® stereo slúchadlá do uší
- 1x USB nabíjací kábel
- 3 páry ušných mušlí (veľkosť S/M/L)
- Tento návod na používanie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Akumulátor je pevne nainštalovaný a nedá sa vybrať. Výrobok likvidujte ako celok v súlade s platnými predpismi.
- Obalový materiál likvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenehajte príslušnému odbornému personálu.
- Akumulátor, resp. výrobok nevhadzujte do ohňa.
- Na akumulátoroch/batériách nerobte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nehazievajte/nerozoberajte.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

Upozornenie – vysoká hlasitosť

- Vysoký akustický tlak!
- Hrozí riziko poškodenia sluchu.
- Aby nedošlo k poškodeniu sluchu, nepočúvajte zariadenie dlhú dobu pri vysokej hlasitosti.
- Hlasitosť udržiavajte vždy na primeranej úrovni. Vysoká hlasitosť môže aj pri krátkom trvaní, spôsobiť poškodenie sluchu.
- Používanie výrobku obmedzuje vnímanie okolitých zvukov. Počas používania preto neobsluhujte vozidlá ani stroje.

4. Uvedenie do prevádzky

Upozornenie – Akumulátor

- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Poškodené nabíjačky alebo USB prípojky všeobecne viac nepoužívajte, ani sa ich nepokúšajte opraviť.
- Zabráňte prebitiu alebo úplnému vybitiu výrobku.
- Vyhybajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).
- Pri dlhšom uskladnení zariadenie pravidelne dobíjajte (min. štvrtročne).
- Slúchadlá sú vybavené nabíjateľným akumulátorom. Pred prvým použitím sa musí akumulátor úplne nabiť.
- Pred nabíjaním sa uistite, že sú slúchadlá vypnuté.
- Zariadenie sa začne nabíjať, keď priložený USB nabíjací kábel zasuniete jedným koncom do **nabíjacej zdierky (7)** a druhým koncom ho zapojíte do USB prípojky počítača/notebooku.
- Na nabíjanie slúchadiel môžete používať aj vhodnú USB nabíjačku. Dbajte pritom na návod na obsluhu použitého nabíjacieho zariadenia USB.
- Počas nabíjania svieti kontrolka trvalo načerveno.
- Približne po 2 hodinách je akumulátor úplne nabitý.
- Po dokončení nabíjania svieti **LED dióda (3)** modro.
- Následne odpojte všetky kábové a sieťové pripojenia.

5. Prevádzka

Zapínanie/vypínanie slúchadiel do uší

- Stlačte multifunkčné tlačidlo **MF (5)**, kým zaznie oznam (**Power ON**) a začne blikať modrá LED dióda.
- Na vypnutie stlačte multifunkčné tlačidlo **MF (5)**, kým zaznie oznam (**Power OFF**), zabliká a zhasne červená LED dióda.

Poznámka

Funkcie, ktoré sú opísané v tejto kapitole, sú možné iba s koncovými zariadeniami s funkciou Bluetooth®.

5.1. Prvé spojenie Bluetooth® (párovanie)

Poznámka – párovanie

- Uistite sa, že vaše koncové zariadenie s funkciou Bluetooth® je zapnuté a že funkcia Bluetooth® je aktivovaná.

Poznámka – párovanie



- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou Bluetooth® viditeľné pre ostatné zariadenia Bluetooth®.
- Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia.
- Vzdialenosť medzi slúchadlami do uší a koncovým zariadením nesmie presiahnuť 1 meter. Čím je vzdialenosť medzi zariadeniami menšia, tým je spojenie lepšie.
- Zapnite slúchadlá do uší stlačením multifunkčného tlačidla **MF** (5).
- Podržte multifunkčné tlačidlo **MF** (5) stlačené, kým začne striedavo blikať modrá a červená LED dióda. Slúchadlá do uší vyhľadávajú spojenie Bluetooth®.
- Otvorte vo vašom koncovom zariadení nastavenia Bluetooth® a čakajte, kým sa v zozname nájdených Bluetooth® zariadení zobrazí **Thomson WEAR6309**.
- Vyberte **Thomson WEAR6309** a počkajte, kým sa slúchadlá do uší objavia ako pripojené v nastaveniach Bluetooth® vášho koncového zariadenia.

Poznámka – Bluetooth® heslo



Niektoré koncové zariadenia potrebujú na vytvorenie spojenia s iným Bluetooth® zariadením heslo.

- Keď sa pripájate k slúchadlám, po zobrazení výzvy na zadanie hesla z vášho koncového zariadenia zadajte heslo **0000**.

Poznámka



- Ak bolo spojenie úspešné, zrazie oznam **Connected** (Pripojené).
- Ak trvá párovanie dlhšie ako 300 sekúnd, LED diódy zhasnú a proces sa preruší.
- V takom prípade zopakujte kroky uvedené v bode 5.1 vyššie „Prvé spojenie Bluetooth® (párovanie)“.

5.2. Automatické spojenie Bluetooth® (po uskutočnenom párovaní)

Poznámka



- Uistite sa, že vaše koncové zariadenie s funkciou Bluetooth® je zapnuté a že funkcia Bluetooth® je aktivovaná.
- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s funkciou Bluetooth® viditeľné pre ostatné zariadenia Bluetooth®.
- Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia.
- Zapnite slúchadlá do uší stlačením multifunkčného tlačidla **MF** (5). Začne blikať modrá LED dióda a slúchadlá do uší sa automaticky spoja s naposledy použitým koncovým zariadením.

Poznámka



- Ak bolo spojenie úspešné, zrazie oznam **Connected** (Pripojené).
- Ak trvá párovanie dlhšie ako 300 sekúnd, LED diódy zhasnú a proces sa preruší. V takom prípade zopakujte kroky uvedené v bode 5.2 vyššie.

Poznámka



- V prípade potreby nastavte koncové zariadenie na povolenie automatického spojenia so spárovanými slúchadlami do uší.

Poznámka – obmedzené spojenie



Po úspešnom prvom spojení sa spojenie vykoná automaticky. Ak sa Bluetooth® spojenie neobnoví automaticky, skontrolujte nasledovné:

- Skontrolujte v Bluetooth® nastaveniach koncového zariadenia, či existuje spojenie s **Thomson WEAR6309**. Ak nie, zopakujte kroky uvedené v časti **5.1 Prvé spojenie Bluetooth®**.
- Skontrolujte, či nie je dosah obmedzený prekážkami.
- Ak áno, umiestnite zariadenia bližšie k sebe.
- Dôvodom obmedzeného spojenia môže byť aj slabšia batéria.

5.3. Spojenie Bluetooth® Multipoint

Tieto slúchadlá do uší môžete súčasne spojiť s dvomi koncovými zariadeniami s funkciou Bluetooth® (Multipoint).

- Najskôr pripojte slúchadlá do uší s prvým koncovým zariadením, ako je opísané v časti 5.1.
- Následne deaktivujte funkciu Bluetooth® na tomto koncovom zariadení.
- Potom pripojte slúchadlá do uší s druhým koncovým zariadením, ako je opísané v časti 5.1.
- Znovu aktivujte funkciu Bluetooth® na prvom koncovom zariadení. Slúchadlá do uší sa spoja s týmto koncovým zariadením prostredníctvom automatického Bluetooth® spojenia.

5.4. Prehrávanie audia

Poznámka



- Vezmite na vedomie, že funkcie uvedené v častiach **5.4** a **5.5** môžete využívať len v prípade, ak je aktivované spojenie Bluetooth®.
- Okrem toho musí vaše koncové zariadenie podporovať jednotlivé funkcie.
- Postupujte pritom podľa návodu na použitie vášho koncového zariadenia.
- Jednotlivé funkcie môžete ovládať aj priamo cez koncové zariadenie.
- Hlasitosť koncového zariadenia nastavte na nízku úroveň.
- Zapnite slúchadlá do uší stlačením multifunkčného tlačidla **MF** (5). Úspešné spojenie je signalizované oznamom (Connected (Pripojené)).
- Spustite prehrávanie audia na pripojenom koncovom zariadení.
- Na zvýšenie hlasitosti stlačte tlačidlo **Hlasitosť+** (4). Dosiahnutie maximálnej hlasitosti signalizuje príslušný oznam.
- Na zníženie hlasitosti stlačte tlačidlo **Hlasitosť-** (6).
- Na spustenie alebo zastavenie prehrávania audia stlačte multifunkčné tlačidlo **MF** (5).
- Na zvolenie nasledujúcej skladby stlačte a podržte tlačidlo **Nasledujúca skladba** (4).
- Na zvolenie predchádzajúcej skladby stlačte a podržte tlačidlo **Predchádzajúca skladba** (6).

5.5. Funkcia Voice Assistant

Voice Assistant je integrovaná, interaktívna funkcia, ktorá vám stlačením tlačidla umožní spustiť komunikáciu s vašou Siri alebo Google asistentmi. Táto funkcia vám umožňuje klást otázky a získať rozmanitú podporu od vášho hlasového asistenta, aj keď svoj telefón nedržíte v rukách sami.

Nižšie nájdete niekoľko vybraných príkladov z množstva možností.

Poznámka – Siri



Siri je k dispozícii len na vhodných koncových zariadeniach s iOS 5 (od iPhone 4s) alebo s vyššou verziou.

Poznámka – Google Assistant



- **Google Assistant** je k dispozícii len na vhodných koncových zariadeniach so systémom **Android 5.0 alebo vyšším** so službami Google Play, voľnou pamäťou >1,5 GB a minimálnym rozlíšením obrazovky 720P.
- **Aplikácia Google Assistant** musí byť k dispozícii na vašom koncovom zariadení a nastavená ako štandardný hlasový asistent.

Na spustenie komunikácie s vašou Siri alebo Google Assistant stlačte **multifunkčné tlačidlo** (5), zatiaľ čo je Headset pripojený cez Bluetooth®. Hneď po zaznení signalizačného tónu je váš Voice Assistant pripravený vás podporovať.

• Príklad 1:

Stlačíte **multifunkčné tlačidlo** (5), kým nezaznie signalizačný tón a nespustí sa hlasový asistent. Len čo je pripravený, zaznie druhý signál. Následne do vášho Headset napríklad povedzte: „Aké je dnes počasie?“ Hlasový asistent odpovie napríklad nasledovne: „Prevažne oblačno s občasnými prehánkami“

• Príklad 2:

Stlačíte **multifunkčné tlačidlo** (5), kým nezaznie signalizačný tón a nespustí sa hlasový asistent. Len čo je pripravený, zaznie druhý signál. Následne do vášho Headset napríklad povedzte: „Koľko je teraz hodín?“ Hlasový asistent odpovie napríklad nasledovne: „Je 20:00 hod.“

- **Ďalšie príklady:** Nastav budík na 7 hodín ráno.
Prehraj hudbu.
Čo je nové v správach?

5.6. Funkcia hlasitého telefonovania

- Na prijatie prichádzajúceho hovoru stlačte jedenkrát multifunkčné tlačidlo **MF** (5).
- Na odmietnutie prichádzajúceho hovoru stlačte dvakrát tlačidlo **MF** (5) alebo použite váš telefón.
- Na ukončenie hovoru stlačte jedenkrát počas rozhovoru multifunkčné tlačidlo **MF** (5).
- Na zavolanie na číslo posledného hovoru stlačte dvakrát multifunkčné tlačidlo **MF** (5)



Poznámka – kvalita hovoru

Na zvýšenie kvality hovoru dbajte na to, aby sa váš mobilný telefón počas hovoru nachádzal blízko slúchadiel do uší.

5.7. Odpojenie slúchadiel do uší

- Vypnite slúchadlá do uší.
- Slúchadlá do uší odpojte cez nastavenia Bluetooth® vášho koncového zariadenia.

5.8. Kapacita akumulátora

- Ak je akumulátor takmer vybitý, zaznie oznam (Battery Low (Nízka hladina nabitia)) a kontrolka bliká načerveno.
- Nabíte slúchadlá do uší – ako je popísané v časti **4. Uvedenie do prevádzky**.

6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

8. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-0 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

9. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.

Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným využitím alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

10. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00132494] je v súlade so smericou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	2402 MHz – 2480 MHz
Maximálny vysokofrekvenčný	3,5 mW EIRP

Kumanda elemanları ve göstergeler

1. Kulaklık
2. Mikrofon
3. Durum LED'leri
4. Ses seviyesi +, Sonraki parça
5. Aç/kapat tuşu, görüşme kumandası, çok işlevli tuş (MF)
6. Ses seviyesi -, Önceki parça
7. Şarj yuvası
8. Akü

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklanması

Uyarı

Güvenlik uyarılarını işaretlemek veya özellikle tehlikeli durumlara dikkat çekmek için kullanılır.

Not

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- 1x Bluetooth® stereo kulaklık
- 1x USB şarj kablosu
- 3 çift kulak yastığı (boy lar S/M/L)
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Cihazı pisliliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Ürünü kalorifer veya diğer ısı kaynakları yakınında kullanmayınız veya doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.
- Ürünü yere düşürmeyiniz ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayınız.
- Bu ürünü teknik bilgilerde verilen kapasite sınırları dışında kullanmayınız.
- Ürünün içini açmayınız ve hasarlı ürünleri çalıştırmayınız.
- Akü sabit olarak monte edilmiştir ve çıkartılamaz, cihazın tamamını yasal direktiflere uygun olarak atık toplamaya kazandırınız.
- Ambalaj malzemelerini yerel olarak geçerli talimatlara uygun olarak atık toplamaya veriniz.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.
- Bu ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayınız.
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Aküyü veya ürünü ateşe atmayınız.
- Aküleri/pilleri değiştirmeyiniz/deforme etmeyiniz/ıstımayınız/parçalamayınız.
- Ürünü yalnızca ılımlı iklim koşullarında kullanınız.

Uyarı – Yüksek ses şiddeti

- Yüksek ses basıncı!
- Bir işitme hasarı riski mevcuttur.
- İşitme duyusunun bir kaybını önlemek için, uzun sürelerle yüksek ses seviyesinde dinlemekten sakınız.
- Ses şiddetini daima normal bir seviyede tutunuz. Kısa süreli dahi olsa çok yüksek ses seviyeleri, işitme duyunuza kalıcı olarak zarar verebilir.
- Bu ürünü kullandığınızda ortam seslerini algılamanız kısıtlanır. Bu nedenle ürünü kullanırken araç sürmeyiniz veya makine kullanmayınız.

4. Devreye alma

Uyarı – Akü

- Şarj için sadece uygun şarj cihazları veya USB bağlantıları kullanınız.
- Anzalı şarj cihazlarını veya USB bağlantılarını artık kullanmayınız ve tamir etmeyi de denemeyiniz.
- Ürünü kapasitesi üstünde şarj etmeyiniz veya şarjın tümüyle boşalmasına izin vermeyiniz.
- Aşırı sıcaklıklarda ve aşırı düşük hava basıncında (örn. yüksek rakımlarda) depolamaktan, yüklemekten ve kullanmaktan kaçınınız.
- Uzun bir süre depolandığında düzenli olarak (en az üç ayda bir) şarj edilmelidir.
- Kulaklıklar yeniden şarj edilebilir bir aküye sahiptir. İlk kullanım öncesi akünün tamamen şarj edilmesi gerekir.
- Şarj etmeden önce kulaklıkların kapalı olduğundan emin olun.
- Ekteki USB şarj kablosunu **şarj yuvasına** (7) ve bir PC/notebook'un USB bağlantısına takarak şarj işlemini başlatınız.
- Alternatif olarak kulaklıkları uygun bir USB şarj cihazıyla şarj edebilirsiniz. Bu konuda kullanılan USB şarj cihazının kullanım kılavuzunu dikkate alınız.
- Şarj işlemi sırasında gösterge sabit olarak kırmızı renkte yanar.
- Akünün tam şarj olması yakl. 2 saat alır.
- Şarj işlemi tamamlandıktan sonra **LED** (3) mavi renkte yanar.
- Ardından tüm kablo ve şebeke bağlantılarını ayırınız.

5. Çalıştırma

Kulaklıkların açılması/kapatılması

- Duyuru (**Power ON**) işitilene ve mavi LED yanıp sönmeye başlayana kadar **MF** tuşunu (5) basılı tutunuz.
- Kapatmak için, duyuru (**Power OFF**) işitilene ve kırmızı LED yanıp söne kadar **MF** tuşuna (5) basınız.

Not

Bu bölümde açıklanan işlemler sadece Bluetooth® uyumlu cihazlarla mümkündür.

5.1. Bluetooth® ile ilk kez bağlantı (eşleştirme)

Not – Eşleştirme

- Bluetooth® uyumlu cihazınızın açılmış ve Bluetooth®'un etkinleştirilmiş olduğundan emin olun.
 - Bluetooth® uyumlu cihazınızın başka Bluetooth® cihazları için görünür olduğundan emin olun.
 - Bu konuda cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Kulaklıklar ve cihaz arasındaki mesafe 1 metreden fazla olmamalıdır. Mesafe ne denli az olursa işlem o denli kolaylaşır.
- Kulaklıkları MF tuşuyla (5) açın.
- Mavi ve kırmızı LED dönüşümlü yanıp sönmeye kadar MF tuşunu (5) basılı tutun. Kulaklıklar bir Bluetooth® bağlantısını arar.
- Uç cihazınızda Bluetooth® ayarlarını açın ve algılanan Bluetooth® cihazları listesinde **Thomson WEAR6309** görüntülenene kadar bekleyin.
- **Thomson WEAR6309** seçeneğini belirleyin ve kulaklıklar, cihazınızın Bluetooth® ayarlarında bağlı olarak görüntülenene kadar bekleyin.

Not – Bluetooth® parolası

- Bazı uç cihazlar, başka bir Bluetooth® cihazıyla bağlantı kurmak için bir parolaya gerek duyar.
- Uç cihazınız talep ettiğinde kulaklıklarla bağlantı için parola olarak **0000** girin.

Not

- Bağlantı başarılı olduğunda **Connected** duyurusu işitilir.
- Bağlantı işleminin 300 saniyeden daha uzun sürmesi durumunda, LED'ler söner ve işlem iptal olur.
- Bu durumda yukarıda 5.1 Bluetooth® ile ilk kez bağlantı (Eşleştirme) başlığı altında tarif edilen adımları yineleyin.

5.2. Otomatik Bluetooth® bağlantısı (eşleştirme yapıldıktan sonra)

Not

- Bluetooth® uyumlu cihazınızın açılmış ve Bluetooth®'un etkinleştirilmiş olduğundan emin olun.
 - Bluetooth® uyumlu cihazınızın başka Bluetooth® cihazları için görünür olduğundan emin olun.
 - Bu konuda cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Kulaklıkları **MF** tuşuyla (5) açın. Mavi LED yanıp sönmeye başlar ve kulaklıklar otomatik olarak en son kullanılan uç cihazına bağlantı kurar.

Not

- Bağlantı başarılı olduğunda **Connected** duyurusu işitilir.
- Bağlantı kurma işlemi 300 saniyeden fazla sürdüğünde, LED'ler söner ve işlem iptal olur. Bu durumda 5.2 başlığı altında anılan adımları tekrarlayınız.
- Gerekmesi halinde kulaklıklarla otomatik bağlantıya izin vermek için cihazda ayan yapmalısınız.

Not – Kısıtlı bağlantı

İlk bağlantı başarıyla kurulduktan sonra bağlantı otomatik olarak gerçekleşir. Bluetooth® bağlantısı otomatik olarak kurulmadığında, aşağıdaki noktaları kontrol edin:

- Uç cihazınızın Bluetooth® ayarlarında **Thomson WEAR6309** bağlı olup olmadığını kontrol edin. Bağlı değilse, **5.1. Bluetooth® ilk bağlantı** altında belirtilen adımları tekrarlayınız.
- Kapsama alanının engeller tarafından kısıtlanıp kısıtlanmadığını kontrol edin. Kısıtlanıyorsa, cihazları birbirlerine yakın konumlandırın.
- Pilin zayıf olması da performansı kısıtlayabilir.

5.3. Bluetooth® Multipoint bağlantısı

Bu kulaklıklar Bluetooth® uyumlu iki cihaza aynı anda bağlanabilir (Multipoint).

- İlk önce kulaklıkları 5.1 başlığı altında açıklandığı gibi ilk cihaza bağlayın.
- Ardından bu cihazdaki Bluetooth® işlevini kapatın.
- Sonra kulaklıkları 5.1 başlığı altında açıklandığı gibi ikinci cihaza bağlayın.
- Birinci cihazdaki Bluetooth® işlevini yeniden etkinleştirin. Kulaklıklar daha sonra Bluetooth® bağlantısı aracılığıyla bu cihaza da bağlanırlar.

5.4. Ses yayını

Not

- 5.4.** ve **5.5.** başlıkları altında açıklanan işlevlerin yalnızca bir Bluetooth® bağlantısı etkinken mümkün olduğunu dikkate alın.
- Ayrıca her bir işlevin uç cihazınız tarafından desteklenmesi de gerekir.
- Bu konuda cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- İşlevler yine cihaz üzerinden doğrudan kontrol edilebilir.

- Uç cihazınızın ses seviyesini düşük bir düzeye ayarlayın.
- Kulaklıkları **MF** tuşuyla (5) açın. Başarılı bir bağlantı için (Connected) duyurusu görüntülenir.
- Bağlanan uç cihazında ses yayını başlatın.
- Ses seviyesini yükseltmek için **Ses seviyesi+** (4) üzerine basın.
- Azami ses seviyesine varıldığında bir duyuru gerçekleşir.
- Ses seviyesini düşürmek için **Ses seviyesi-** (6) üzerine basın.
- Ses yayını durdurmak veya başlatmak için **MF** tuşuna (5) basın.
- Sonraki parçaya geçmek için **Sonraki parça** (4) tuşunu basılı tutun.
- Önceki parçaya geçmek için **Önceki parça** (6) tuşunu basılı tutun.

5.5. Ses Asistanı işlevi

Ses Asistanı entegre etkileşimli bir işlevdir ve tek bir tuşa basarak Siri veya Google Asistanınızla bir iletişim başlatmayı sağlar. Bu işlev sayesinde, telefonu elinizde tutmadığınızda bile soru sorabilir ve dil asistanınızdan birçok yardım alabilirsiniz.

Bundan sonra çok sayıda olanaklardan seçilen bazı örnekleri görebilirsiniz.

Not – Siri

Siri yalnızca iOS 5 (en az iPhone 4s) veya üstü uygun cihazlar için kullanılabilir.



Not – Google Asistanı

- **Google Asistanı** yalnızca **Android 5.0 veya üstü** uygun cihazlar için Google Play Services, >1.5GB boş bellek ve aşağı 720P ekran çözünürlüğü ile kullanılabilir.
- **Google Asistanı uygulaması** cihazınızda kullanılabilir ve standart ses asistanı olarak ayarlanmış olmalı.



Siri veya Google Asistanınızla bir iletişim başlatmak için, kulaklık setinizin Bluetooth® üzerinden bağliken **çok işlevli tuşa** (5) basın. Bir sinyal sesi duyduğunuzda Ses Asistanınız size yardımcı olmaya hazırdır.

• Örnek 1:

Bir sinyal sesi duyulana ve ses asistanı başlatılana kadar **çok işlevli tuşa** (5) basın. Hazır olduğunda ikinci bir sinyal işitilir. Sonra kulaklık setinize örneğin şunları söyleyin: „Bugün hava nasıl?“ Ses asistanı örneğin şu şekilde yanıt verecektir: „Genelde bulutlu az yağmurlu“

• Örnek 2:

Bir sinyal sesi duyulana ve ses asistanı başlatılana kadar **çok işlevli tuşa** (5) basın. Hazır olduğunda ikinci bir sinyal işitilir. Sonra kulaklık setinize örneğin şunları söyleyin: „Şimdi saat kaç?“ Ses asistanı örneğin şu şekilde yanıt verecektir: „Saat 20:00'dir“

• Diğer örnekler: Sabah saat 7 için bir alarm kur.

Müzik oynat.

Haberlerde ne var?

5.6. Ahizesiz konuşma işlevi

- Gelen bir çağrıyı kabul etmek için **MF** tuşuna (5) bir kez basın.
- Gelen çağrıyı reddetmek için **MF** tuşuna (5) iki kez basın veya telefonunuzu kullanın.
- Görüşme sırasında görüşmeyi sona erdirmek için, **MF** tuşuna (5) bir kez basın.
- Son görüşmenin telefon numarasını aramak için, **MF** tuşuna (5) iki kez basın.



Not – Görüşme kalitesi

Bir görüşme sırasında görüşmenin ses kalitesini artırmak için cep telefonunuzla kulaklıkların yakınlarında bulunmaya dikkat ediniz.

5.7. Kulaklıkların ayrılması

- Kulaklıkları kapatın.
- Kulaklıkları uç cihazınızın Bluetooth® ayarları üzerinden ayırın.

5.8. Akü şarjı

- Akü şarjı azaldığında bir duyuru (Battery Low) işitilir ve gösterge kırmızı renkte yanıp söner.
- Kulaklıklar – **4. Devreye alma** bölümünde anlatıldığı gibi – şarj edin.

6. Bakım ve temizlik

Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın. Ürünün içine su girmemesine dikkat edin.

7. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

8. Servis ve destek

Ürünle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, lütfen HAMA ürün danışmanlığına başvurunuz.

Hotline: +49 9091 502-0 (Alm/İng)

Diğer destek bilgileri için, bkz.: www.hama.com

9. Atık Toplama Bilgileri

Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller,

kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

10. Uygunluk beyanı



İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00132494] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir: www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Frekans bandı/frekans bantları	2402 MHz – 2480 MHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	3,5 mW EIRP

Manöverelement och indikeringar

1. Hörsnäckor
2. Mikrofön
3. Statuslysdioder
4. Volym +, titel framåt
5. Knapp på/av, röststyrning, multifunktionsknapp (MF)
6. Volym -, titel bakåt
7. Laddningsport
8. Uppladdningsbart batteri

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetsvänningar eller för att rika uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpacknings innehåll

- 1x Bluetooth® stereohörsnäckor
- 1x USB-laddkabel
- 3 par öronkuddar (storlek S/M/L)
- den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Det uppladdningsbara batteriet är fast monterat och kan inte tas bort. Kassera hela produkten enligt de lagstadgade bestämmelserna.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Kasta inte batteriet eller produkten i öppen eld.
- Förändra och/eller deformera inte uppladdningsbara/vanliga batterier och värm inte upp dem eller plocka isär dem.
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

Varning – hög volym

- Högt ljudtryck!
- Det finns risk för hörselskador.
- Utsätt inte öronen för höga ljudnivåer under en längre tid så att inte hörseln tar skada.
- Håll alltid volymen på en förnuftig nivå. Hög volym – även under korta perioder – kan leda till hörselskador.
- När produkten används hör du inte ljud i omgivningen lika bra som annars. Kör därför inga fordon eller maskiner under användningen.

4. Börja använda

Varning – Uppladdningsbart batteri

- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Använd aldrig defekta laddare eller USB-anslutningar och försök inte att reparera dem.
- Överladda eller djupurladda inte produkten.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Ladda batteriet regelbundet vid längre tids lagring (minst en gång i kvartalet).
- Öronsäckarna har ett laddningsbart batteri. Innan den första användningen måste batteriet vara fulladdat.
- Säkerställ att öronsäckarna är avstängda före laddningen.
- Starta laddningen genom att ansluta den medföljande USB-laddningskabeln till **laddningsuttaget** (7) och datorns/notebook-enhetens USB-port.
- Öronsäckarna kan även laddas med en lämplig USB-laddare. Se bruksanvisningen för den USB-laddare som används.
- Indikeringen lyser konstant rött under pågående laddning.
- Det tar ca 2 timmar tills batteriet är fulladdat.
- Efter avslutad laddning lyser **lysdioden** (3) blått.
- Koppla sedan bort alla kablar och nätanslutningar.

5. Användning

Starta och stänga av öronsäckarna

- Tryck på knappen **MF** (5) tills indikeringen (**Power On**) avger ett ljud och den blå lysdioden blinkar.
- För att stänga av, tryck på **MF** (5) tills indikeringen (**Power Off**) avger ett ljud och den röda lysdioden blinkar och slocknar.

Hänvisning

De funktioner som beskrivs i detta kapitel är endast tillgängliga med Bluetooth®-kompatibla enheter.

5.1. Bluetooth® första anslutning (parkoppling)

Hänvisning – parkoppling

- Säkerställ att den Bluetooth®-kompatibla enheten är påslagen och att Bluetooth® är aktiverat.

Hänvisning – parkoppling



- Kontrollera att den Bluetooth®-kompatibla enheten är synlig för andra Bluetooth®-enheter.
- Se bruksanvisningen för enheten.
- Öronsäckarna och enheten bör inte finnas längre än 1 meter från varandra. Ju kortare avstånd, desto bättre.
- Slå på öronsäckarna med knappen **MF** (5).
- Tryck på och håll **MF**-knappen (5) nedtryckt tills den blå och den röda lysdioden blinkar växelvis. Öronsäckarna söker efter en Bluetooth®-anslutning.
- Öppna bluetooth-inställningarna på enheten och vänta tills **Thomson WEAR6309** visas i listan över upptäckta Bluetooth®-enheter.
- Välj **Thomson WEAR6309** och vänta tills öronsäckarna får statusen anslutna i din enhets Bluetooth®-inställningar.

Hänvisning – Bluetooth®-lösenord



Vissa enheter kräver ett lösenord för att ansluta till en annan Bluetooth®-enhet.

- För att ansluta till öronsäckarna anger du lösenordet **0000** när du får en uppmaning från enheten.

Hänvisning



- När anslutningen är slutförd hör du meddelandet **Connected**.
- Om anslutningen tar längre än 300 sekunder slocknar lysdioderna samtidigt som processen avbryts.
- Upprepa i så fall de steg som beskrivs ovan under 5.1 för Bluetooth® Första anslutningen (parkoppling).

5.2. Automatisk Bluetooth®-anslutning (efter genomförd parkoppling)

Hänvisning



- Säkerställ att den Bluetooth®-kompatibla enheten är påslagen och att Bluetooth® är aktiverat.
- Kontrollera att den Bluetooth®-kompatibla enheten är synlig för andra Bluetooth®-enheter.
- Se bruksanvisningen för enheten.
- Slå på öronsäckarna med knappen **MF** (5). Den blå lysdioden börjar blinka och öronsäckarna ansluts automatiskt till den enhet som användes senast.

Hänvisning



- När anslutningen är slutförd hör du meddelandet **Connected**.
- Om anslutningen tar längre än 300 sekunder slocknar lysdioderna samtidigt som processen avbryts. Upprepa i sådana fall de steg som beskrivs ovan under 5.2.
- Eventuellt måste man ställa in enheten på att godkänna en automatisk anslutning till öronsäckarna.

Hänvisning – begränsad anslutning



Om den första anslutningen lyckas sker sedan varje anslutning automatiskt. Om Bluetooth®-anslutningen inte återupprättas automatiskt måste följande punkter kontrolleras:

- Kontrollera om **Thomson WEAR6309** är ansluten i enhetens Bluetooth®-inställningar. Om inte, upprepa de steg som anges under **5.1. Första anslutningen med Bluetooth®** och beskrivna steg.
- Kontrollera om räckvidden påverkas av hinder. Om så är fallet placera de enheterna närmare varandra.
- Effekten kan också påverkas negativt om batteriet är svagt.

5.3. Bluetooth® Multipoint-anslutning

De här öronsäckarna kan ansluta till två Bluetooth®-kompatibla enheter samtidigt (Multipoint).

- Börja med att ansluta öronsäckarna till den första enheten enligt beskrivningen under 5.1.
- Inaktivera sedan Bluetooth®-funktionen på den här enheten.
- Anslut sedan öronsäckarna till den andra enheten enligt beskrivningen under 5.1.
- Aktivera Bluetooth®-funktionen på den första enheten igen. Öronsäckarna ansluts sedan även till den här enheten via den automatiska Bluetooth®-anslutningen.

5.4. Ljuduppspelning

Hänvisning



- Tänk på att de funktioner som beskrivs i **5.4.** och **5.5.** endast är möjliga vid en aktiv Bluetooth®-anslutning.
- Dessutom måste enheten stödja de enskilda funktionerna.
- Se bruksanvisningen för enheten.
- Funktionerna kan i fortsättningen även styras direkt via enheten.

- Ställ in enhetens volym på en låg nivå.
- Slå på öronsäckarna med knappen **MF** (5). Vid slutförd anslutning visas även meddelandet (Connected).
- Starta ljuduppspelningen på den anslutna enheten.
- Tryck på **Volym+** (4) för att höja volymen. Vid maximal volym visas ett meddelande.
- Tryck på **Volym-** (6) för att sänka volymen.
- Tryck på **MF**-knappen (5) för att stoppa eller starta ljuduppspelningen.
- Tryck och håll knappen **Titel framåt** (4) nedtryckt för att gå till nästa titel.
- Tryck och håll knappen **Titel bakåt** (6) nedtryckt för att gå till föregående titel.

5.5. Funktionen Voice Assistant

Voice Assistant är en integrerad och interaktiv funktion som gör det möjligt att börja kommunicera med Siri eller Google Assistant via en knapptryckning. Med funktionen kan man ställa frågor till och få omfattande hjälp från röstassistenten även om man inte håller telefonen i handen.

Nedan finns några exempel på de många möjligheter som erbjuds.

Hänvisning – Siri



Siri är endast tillgänglig på kompatibla enheter med iOS 5 (från iPhone 4s) eller högre.

Hänvisning – Google Assistant



- **Google Assistant** är endast tillgänglig på kompatibla enheter med **Android 5.0 eller högre** med Google Play-tjänster, >1,5 GB ledigt utrymme och en minsta upplösning på 720P.
- **Google Assistant-appen** måste vara tillgänglig på din enhet och inställd som standardröstassistent.

Tryck på **multifunktionsknappen** (5) medan headsetet är anslutet via Bluetooth® för att starta en kommunikation med Siri eller Google Assistant. När en signalton hörs är röstassistenten redo att hjälpa dig.

• Exempel 1:

Tryck på **multifunktionsknappen** (5) tills du hör en signalton och röstassistenten startas. När denna är redo hörs en andra signal. Säg då till exempel följande i ditt headset: "Hur är vädret idag?" Röstassistenten svarar till exempel: "Övervägande mulet med regnkurar"

• Exempel 2:

Tryck på **multifunktionsknappen** (5) tills du hör en signalton och röstassistenten startas. När denna är redo hörs en andra signal. Säg då till exempel följande i ditt headset: "Vad är klockan?" Röstassistenten svarar till exempel: "Hon är 20:00"

• Fler exempel: Ställ in ett larm på kl. 7 imorgon bitti.

Spela upp musik.

Vad säger nyheterna?

5.6. Handsfreefunktion

- Tryck på **MF**-knappen (5) en gång för att ta emot ett inkommande samtal.
- Tryck två gånger på **MF**-knappen (5) eller använd telefonen för att avvisa det inkommande samtalet.
- Tryck på **MF**-knappen (5) en gång under pågående samtal för att avsluta samtalet.
- Tryck på **MF**-knappen (5) två gånger för att ringa senaste samtalets nummer.

Hänvisning – samtalskvalitet



Se till att du befinner dig i närheten av öronsnäckorna med mobiltelefonen under samtalet för att på så sätt höja kvaliteten på samtalet.

5.7. Koppla bort öronsnäckorna

- Stäng av öronsnäckorna.
- Koppla bort öronsnäckorna via enhetens Bluetooth®-inställningar.

5.8. Batterikapacitet

- När batterikapaciteten är låg hörs en signal (Battery Low) och indikeringen blinkar rött.
- Ladda öronsnäckorna – enligt beskrivningen under

4. Idrifttagning.

6. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel. Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetskänningar inte följs.

8. Service och support

Kontakta Hama produkt rådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-0 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här:

www.hama.com

9. Kasseringshänvisningar

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoptorna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

10. Försäkrän om överensstämmelse

 Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00132494] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrän om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hama.com -> 00132494 -> Downloads

Eller de frekvensband	2402 MHz – 2480 MHz
Maximala radiofrekvensseffekt	3,5 mW EIRP

Käyttöelementit ja näytöt

1. Kuulokkeet
2. Mikrofoni
3. Tilan LED-valot
4. Äänenvoimakkuus +, kappale eteenpäin
5. Virta päälle/pois, puheohjaus, monitoiminpäppäin (MF)
6. Äänenvoimakkuus -, kappale taaksepäin
7. Latausliitin
8. Akku

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen



2. Pakkauksen sisältö

- 1 x Bluetooth®-stereokuulokkeet
- 1 USB-latausjohto
- 3 paria korvapehmusteita (koko S/M/L)
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta lämmittimien tai muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonpaisteessa.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Akku on asennettu kiinteästi, eikä sitä voi irrottaa. Hävitä tuote kokonaisuina voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Hävitä pakkausmateriaali heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä heitä paristoa ja/tai tuotetta tuleen.
- Älä tee akkuihin/paristoihin muutoksia ja/tai väännä/kuumenna/pura niitä.
- Tuotetta saa käyttää vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

Varoitukset – korkea äänenvoimakkuus



- Suuri äänenpaine!
- On olemassa kuulovaurion vaara.
- Jotta estetään kuulon vaurioituminen, vältä kuuntelemissa suurella äänenvoimakkuudella pidemmän aikaa.
- Pidä äänenvoimakkuus aina järkevällä tasolla. Lyhytaikainenkin altistuminen suurille äänenvoimakkuuksille voi johtaa kuulovaurioihin.
- Tuotteen käyttö rajoittaa ympäristön äänten havaitsemista. Siksi sen kanssa ei saa samanaikaisesti käyttää ajoneuvoja eikä koneita.



4. Käyttöönotto

Varoitus – Akku



- Käytä lataamiseen ainoastaan sopivia lataureita tai USB-liitäntöjä.
- Älä käytä virallisia lataureita tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.
- Älä lataa tuotetta liikaa tai anna sen purkautua kokonaan.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).
- Jos akku säilytetään pitkiä aikoja, lataa se uudelleen säännöllisin väliajoin (vähintään neljännesvuosittain).
- Kuulokkeet on varustettu ladattavalla akulla. Ennen ensimmäistä käyttöä akku on ladattava täyteen.
- Varmista, että kuulokkeista on katkaistu virta ennen lataamista.
- Käynnistä lataus liittämällä mukana toimitettu USB-latausjohto **latausliitäntään** (7) ja tietokoneen/kannettavan USB-liitäntään.
- Vaihtoehtoisesti kuulokkeet voidaan ladata soveltuvalla USB-laturilla. Noudata käyttämäsi USB-laturin käyttöohjeita.
- Näyttö palaa pysyvästi punaisena latauksen aikana.
- Akun lataaminen täyteen kestää n. 2 tuntia.
- **LED** (3) palaa lataamisen lopettamisen jälkeen sinisenä.
- Irrota sen jälkeen kaikki johto- ja verkkoliitännät.

5. Käyttö

Kuulokkeiden kytkeminen päälle/pois

- Paina MF-näppäintä (5), kunnes ilmoitus (**Power ON**) kuuluu ja sininen **LED** vilkkuu.
- Sammuta painamalla MF-näppäintä (5), kunnes ilmoitus (**Power OFF**) kuuluu, sekä punainen **LED** vilkkuu ja sammuu.

Ohje

Tässä luvussa kuvatut toiminnot ovat mahdollisia vain Bluetooth®-kykyisten päätelaitteiden kanssa.



5.1. Ensimmäinen Bluetooth®-yhteys (parinmuodostus)

Ohje – parinmuodostus



- Varmista, että Bluetooth®-kykyinen päätelaite on kytketty päälle ja Bluetooth® on aktivoitu.
- Varmista, että Bluetooth®-kykyinen päätelaite on näkyvässä muille Bluetooth®-laitteille.
- Katso ohjeita päätelaitteesi käyttöohjeesta.

- Kuulokkeiden ja päätelaaitteen ei pidä olla yli 1 metrin etäisyydellä toisistaan. Mitä pienempi etäisyys, sitä parempi.
- Kytke kuulokemikrofoni päälle näppäimellä **MF** (5).
- Paina ja pidä näppäin **MF** (5) painettuna, kunnes sininen ja punainen LED vilkkuvat vuorotellen. Nyt kuulokkeet etsivät Bluetooth®-yhteyttä.
- Avaa päätelaiteesi Bluetooth®-asetukset ja odota, kunnes löydettyjen Bluetooth®-laitteiden listassa näkyy **Thomson WEAR6309**.
- Valitse **Thomson WEAR6309** ja odota, kunnes kuulokkeet näytetään päätelaaitteen Bluetooth®-asetuksissa.

Ohje – Bluetooth®-salasana

Tietyt päätelaitteet tarvitsevat salasanan yhteyden muodostamiseksi toisen Bluetooth®-laitteen kanssa.

- Syötä kuulokkeiden kanssa luotavaa yhteyttä varten salasana **0000**, kun päätelaite kehottaa siihen.

Ohje

- Kun yhdistäminen onnistui, laitteesta kuuluu ilmoitus **Connected**.
- Mikäli yhteyden luominen kestää yli 300 sekuntia, LEDit sammuvat ja vaihe keskeytetään.
- Toista silloin ylhäällä kohdassa 5.1 mainitut ensimmäistä Bluetooth® -yhteyttä koskevat tiedot (parinmuodostus).

5.2. Automaattinen Bluetooth®-yhteys (jo suoritettu, onnistuneen parinmuodostuksen jälkeen)

Ohje

- Varmista, että Bluetooth®-kykyinen päätelaite on kytketty päälle ja Bluetooth® on aktivoitu.
- Varmista, että Bluetooth®-kykyinen päätelaite on näkyvissä muille Bluetooth®-laitteille.
- Katso ohjeita päätelaiteesi käyttöohjeesta.
- Kytke kuulokemikrofoni päälle näppäimellä **MF** (5). Sininen LED alkaa vilkkua ja kuulokkeet luovat automaattisesti yhteyden viimeksi käytetyn päätelaaitteen kanssa.

Ohje

- Kun yhdistäminen onnistui, laitteesta kuuluu ilmoitus **Connected**.
- Mikäli yhteyden luominen kestää yli 300 sekuntia, LEDit sammuvat ja vaihe keskeytetään. Toista tässä tapauksessa yllä, kohdassa 5.2 mainitut vaiheet.
- Päätelaaitteen asetuksia on tarvittaessa muutettava, jotta yhteyden automaattinen muodostaminen kuulokkeiden kanssa sallitaan.

Ohje – yhteydessä häiriö

Onnistuneen ensimmäisen yhdistämisen jälkeen yhteys muodostetaan automaattisesti. Mikäli Bluetooth®-yhteyttä ei muodosteta automaattisesti uudelleen, tarkasta seuraavat kohdat.

Ohje – yhteydessä häiriö

- Tarkasta päätelaiteesi Bluetooth®-asetuksista, onko **Thomson WEAR6309** liitettyä. Jos ei, toista kohdassa **5.1. Ensimmäinen Bluetooth®-yhteys** mainitut vaiheet.
- Tarkasta, vaikuttavatko esteet kantamaan. Mikäli näin on, sijoita laitteet lähemmäs toisiaan.
- Myös heikko akku voi vaikuttaa tehokkuuteen.

5.3. Bluetooth® Multipoint -yhteys

Nämä kuulokkeet voidaan yhdistää samanaikaisesti kahden Bluetooth®-kykyisen päätelaaitteen kanssa (Multipoint).

- Yhdistä kuulokkeet ensin ensimmäisen päätelaaitteen kanssa kohdan 5.1 kuvauksen mukaisesti.
- Deaktivoi sen jälkeen Bluetooth®-toiminto kyseisestä päätelaiteesta.
- Yhdistä kuulokkeet sen jälkeen toisen päätelaaitteen kanssa kohdan 5.1 kuvauksen mukaisesti.
- Aktivoi uudelleen ensimmäisen päätelaaitteen Bluetooth®-toiminto. Kuulokkeet yhdistyvät silloin automaattisesti myös kyseisen päätelaaitteen kanssa automaattisella Bluetooth®-yhteydellä.

5.4. Audio-toisto

Ohje

- Huomaa, että kohdissa **5.4.** ja **5.5.** kuvatut toiminnot ovat mahdollisia vain Bluetooth®-yhteyden ollessa aktiivinen.
- Lisäksi päätelaiteesi on tuettava yksittäisiä toimintoja.
- Katso ohjeita päätelaiteesi käyttöohjeesta.
- Toimintoja voidaan edelleen ohjata myös suoraan päätelaiteen kautta.
- Säädä päätelaiteesi äänenvoimakkuus alhaiselle tasolle.
- Kytke kuulokemikrofoni päälle näppäimellä **MF** (5). Onnistunut yhdistäminen ilmaistaan ilmoituksella (Connected).
- Käynnistä audiotointo liitetyistä päätelaiteista.
- Korota äänenvoimakkuutta näppäintä **äänenvoimakkuus+** (4) painamalla. Kun maksimaalinen äänenvoimakkuus on saavutettu, laitteesta kuuluu vastaava ilmoitus.
- Alenna äänenvoimakkuutta näppäintä **äänenvoimakkuus-** (6) painamalla.
- Käynnistä tai pysäytä äänentoisto **MF**-painiketta (5) painamalla.
- Siirry seuraavaan kappaleeseen painamalla ja pitämällä näppäintä **Kappale eteenpäin** (4) painettuna.
- Siirry edelliseen kappaleeseen painamalla ja pitämällä näppäintä **Kappale taaksepäin** (6) painettuna.

5.5. Voice Assistant -toiminto

Voice Assistant on integroitu, interaktiivinen toiminto, joka mahdollistaa painikkeen painalluksella kommunikation aloittamisen Sirin tai Google-assistentin kanssa. Toiminto mahdollistaa kysymysten kysymisen ja monipuolisen tuen saamisen puheassistentilta myös silloin, kun et pidä puhelinta kädessä. Lopussa on joitain esimerkkejä monista eri mahdollisuuksista.

Ohje – Siri



Siri on saatavilla vain soveltuissa loppulaitteissa, joissa on iOS 5 (alkaen iPhone 4s -mallista) tai korkeampi.

Ohje – Google-assistentti



- Google-assistentti** on saatavilla vain soveltuissa loppulaitteissa, joissa on **Android 5.0 tai korkeampi** sisältäen Google Play Services -palvelut, > 1.5GB vapaata muistia ja 720P:n vähimmäiskuvaruuteresoluution.
- Google Assistant -sovelluksen** on oltava saatavilla loppulaitteissa ja oltava asennettuna vakiopuheassistenttina.

Paina **monitoimipainiketta** (5) kuulokemikrofonin ollessa kytkettynä Bluetooth®:iin tiedonsiirron käynnistämiseksi Sirin tai Google-assistentin kanssa. Voice Assistant on valmiina tukemaan sinua heti, kun kuulet signaaliäänän.

• Esimerkki 1:

Paina **monitoimipainiketta** (5), kunnes kuulet signaaliäänän ja puheassistentti käynnistetään. Kuulet toisen signaalin heti kun se on valmis. Puhu sen jälkeen esim. kuulokemikrofonin: "Millainen sää tänään on?" Puheassistentti vastaa esim. seuraavasti: "Enimmäkseen pilvistä. Jonkin verran sadekuuroja on odotettavissa."

• Esimerkki 2:

Paina **monitoimipainiketta** (5), kunnes kuulet signaaliäänän ja puheassistentti käynnistetään. Kuulet toisen signaalin heti kun se on valmis. Puhu sen jälkeen esim. kuulokemikrofonin: "Paljonko kello on?" Puheassistentti vastaa esim. seuraavasti: "Kello on 20:00"

• Lisäesimerkkejä: Säädä hälytys huomiselle kello 7 aamulla.

Soita musiikkia.

Mitä uutisissa kerrottiin?

5.6. Hands-free-toiminto

- Vastaa saapuvaan puheluun painamalla kerran näppäintä **MF** (5).
- Hylkää saapuva puhelu näppäintä **MF** (5) kaksi kertaa painamalla tai hylkää puhelu puhelimen painikkeilla.
- Lopeta puhelu painamalla puhelun aikana kerran näppäintä **MF** (5).
- Soita viimeksi valittuun numeroon painamalla kaksi kertaa näppäintä **MF** (5).



Ohje – Puheen laatu

Huomaa, että puheen laadun parantamiseksi matkapuhelimen on sijaittava puhelun aikana kuulokkeiden lähellä.

5.7. Kuulokkeiden yhteyden katkaiseminen

- Kytke kuulokkeet pois päältä.
- Katkaise kuulokkeiden yhteys päätelaitteen Bluetooth®-asetuksista.

5.8. Akun kapasiteetti

- Akun kapasiteetin ollessa vähäinen kuuluu ilmoitus (Battery Low) ja näyttö vilkkuu punaisena.
- Lataa kuulokkeet – kuten kohdassa **4. Käyttöönotto** on kuvattu.

6. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

8. Huolto ja tuki

Tuotetta koskeissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.

Tukilinja: +49 9091 502-0 (saksa/englanti)

Lisää tukitietoja on osoitteessa www.hama.com

9. Hävittämishojeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan

velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöänsä päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00132494] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Radiotaajuudet	2402 MHz – 2480 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla	3,5 mW EIRP

Elemente de comandă și afișaje

1. Căști intraauriculare
2. Microfon
3. LED de statut
4. Volum sonor +, Transfer titlu înainte
5. Tastă pornit/oprit, Comandă vocală, Tastă multifuncțională (MF)
6. Volum sonor -, Transfer titlu înapoi
7. Racord încărcare
8. Acumulator

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- 1 x Căști stereo intraauriculare Bluetooth®
- 1 x cablu încărcare USB
- 3 perechi pernuțe (mărimi S/M/L)
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi demontat, salubrități produsul ca un întreg conform prevederilor legale.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Produsul sau acumulatorul nu se aruncă în foc.
- Nu modificați, deformați, încălziți sau dezmembra bateriile/acumulatorarele.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.

Avertizare – Putere sonoră

- Presiune acustică mare!
- Persistă riscul deteriorării auzului.
- Pentru prevenirea pierderii simțului auzului evitați ascultarea la intensități sonore ridicate pe perioade lungi de timp.
- Reglați volumul sonor la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a volumului sonor - chiar și de scurtă durată - poate duce la tulburări ale auzului.
- Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de percepere a zgomotelor înconjurătoare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviți mijloace de transport sau utilaje.

4. Punere în funcțiune

Avertizare – Acumulator

- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau racorduri USB.
- Nu folosiți încărcătoare sau racorduri USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încălzirea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).
- La depozitare mai îndelungată efectuați reîncărcarea la intervale regulate (cel puțin trimestrial).
- Căștile dispun de un acumulator reîncărcabil. Înaintea primei utilizări acumulatorul trebuie complet încărcat.
- Deconectați căștile înaintea încărcării.
- Porniți încărcarea prin conectarea cablului de încărcare USB livrat la **racordul de încărcare** (7) și la un port USB al unui PC/notebook.
- Alternativ se poate folosi un încărcător USB adecvat. Trebuie respectate instrucțiunile de de utilizare ale încărcătorului USB.
- În timpul încărcării afișajul luminează continuu roșu.
- Încărcarea completă a acumulatorului durează cca 2 ore.
- După terminarea încărcării LED-ul (3) luminează albastru.
- Întrerupeți toate contactele cablurilor și rețelei.

5. Funcționare

Pornire/oprire căști

- Apăsăți tasta **MF** (5) până se aude anunțul (**Power ON**) și LED-ul albastru luminează intermitent.
- Pentru oprire apăsați tasta **MF** (5) până se aude anunțul (**Power OFF**) și LED-ul roșu luminează intermitent și se stinge.

Instrucțiune

Funcțiunile descrise în acest capitol sunt posibile numai cu aparate finale compatibile Bluetooth®.

5.1. Prima conectare Bluetooth® (Pairing)

Instrucțiune – Pairing

- Aparatul final compatibil trebuie să fie pornit și funcția Bluetooth® activată.



Instrucțiune – Pairing



- Aparatul final compatibil Bluetooth® trebuie să fie vizibil pentru alte aparate Bluetooth®.
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.
- Distanța dintre căști și aparatul final nu trebuie să fie mai mare de 1 metru. Cu cât distanța este mai mică cu atât este mai bine.
- Porniți căștile cu tasta **MF** (5).
- Apăsăți tasta **MF** (5) până când LED-urile albastru și roșu luminează intermitent alternativ. Căștile caută o conexiune Bluetooth®.
- Deschideți setările Bluetooth® din aparatul final și așteptați până când în lista aparatelor Bluetooth® găsite se afișează **Thomson WEAR6309**.
- Selectați **Thomson WEAR6309** și așteptați până când în setările aparatului final căștile apar conectate.

Instrucțiune – Parolă Bluetooth®



Pentru configurarea conexiunii cu un alt aparat Bluetooth® unele aparate finale au nevoie de o parolă.

- Dacă pentru conectarea căștilor sunteți solicitat de aparatul final să introduceți o parolă introduceți parola **0000**.

Instrucțiune



- La o conexiune reușită se aude anunțul **Connected**.
- Dacă procesul de conexiune durează mai mult de 300 secunde, LED-urile se sting și procesul se întrerupe.
- În acest caz repetați pașii din capitolul 5.1 Prima conectare Bluetooth® (Pairing).

5.2. Conexiune automată Bluetooth® (după un Pairing deja efectuat)

Instrucțiune



- Aparatul final compatibil trebuie să fie pornit și funcția Bluetooth® activată.
- Aparatul final compatibil Bluetooth® trebuie să fie vizibil pentru alte aparate Bluetooth®.
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.
- Porniți căștile cu tasta **MF** (5). LED-ul albastru începe să lumineze intermitent și căștile se conectează automat cu ultimul aparat final folosit.

Instrucțiune



- La o conexiune reușită se aude anunțul **Connected**.
- Dacă procesul de conexiune durează mai mult de 300 secunde, LED-urile se sting și procesul se întrerupe. În acest caz repetați pașii din capitolul 5.2.
- Dacă este cazul setarea trebuie efectuată la aparatul final pentru admiterea conexiunii automate a căștilor.

Instrucțiune – Conexiune afectată



După o primă conectare cu succes, conectarea se face automat. În cazul în care conexiunea Bluetooth® nu se restabilește automat, verificați următoarele puncte:

Instrucțiune – Conexiune afectată



- Verificați în setările Bluetooth® ale aparatului final dacă **Thomson WEAR6309** este conectat. Dacă nu, repetați pașii din **5.1. Prima conectare Bluetooth®**.
- Controlați dacă diferite obstacole influențează negativ raza de acțiune. Dacă da, poziționați aparatele mai aproape unul de altul.
- Și o baterie mai slabă poate să influențeze negativ performanța.

5.3. Conectare Bluetooth® Multipoint

Căștile se pot conecta simultan cu două aparate finale compatibile Bluetooth® (Multipoint).

- Conectați mai întâi căștile cu primul aparat final conform descrierii din 5.1.
- Dezactivați funcția Bluetooth® de la acest aparat final.
- Conectați căștile cu al doilea aparat final conform descrierii din 5.1.
- Reactivați funcția Bluetooth® a primului aparat final. Prin conectarea automată Bluetooth® căștile se conectează automat și cu acest aparat final.

5.4. Redare audio

Instrucțiune



- Funcțiile descrise în **5.4** și **5.5** sunt posibile numai la o conexiune activă Bluetooth®.
- Fiecare funcțiune trebuie susținută de aparatul final.
- Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale aparatului final.
- Funcțiile se pot comanda și direct prin aparatul final.
- Reglați volumul sonor al aparatului final la un nivel redus.
- Porniți căștile cu tasta **MF** (5). La o conexiune reușită se aude anunțul (Connected).
- Porniți redarea audio la aparatul final conectat.
- Pentru a mări volumul apăsați tasta **Volum sonor +** (4). La atingerea volumului sonor maxim se aude un anunț corespunzător.
- Pentru a reduce volumul apăsați tasta **Volum sonor -** (6).
- Pentru pornirea sau oprirea redării audio apăsați tasta **MF** (5).
- Pentru a sării la următorul titlu apăsați tasta **Transfer titlu înainte** (4).
- Pentru a sării la titlul anterior apăsați tasta **Transfer titlu înapoi** (6).

5.5. Voice Assistant Funktion

Voice Assistant este o funcție încorporată, interactivă care, după apăsarea pe o tastă, vă permite începerea comunicării cu Siri sau Google Assistant. Funcția permite formularea de întrebări, oferă ajutor diversificat în folosirea asistentului de comunicare, chiar dacă nu aveți telefonul în mână.

În anexă găsiți câteva exemple alese dintr-o mulțime de posibilități.

Instrucțiune – Siri



Siri este disponibil numai pe aparate finale adecvate cu iOS 5 (de la iPhone 4s) sau superioare.

Instrucțiune – Google Assistant



- **Google Assistant** este disponibil numai pe aparate finale adecvate cu **Android 5.0 sau superioare** cu Google Play Service, >1.5GB memorie liberă și rezoluție minimă a monitorului de 720P.
- **Google Assistant App** trebuie să fie disponibil pe aparatul final și setat ca asistent de comunicare standard.

Pentru începerea comunicării cu Siri sau Google Assistant, apăsați **tasta multifuncțională (5)**, casca trebuind să fie conectată prin Bluetooth®. După auzirea unui semnal sonor Voice Assistant este gata să vă ajute.

Exemplu 1:

Apăsați **tasta multifuncțională (5)** până auziți un semnal sonor și asistentul de comunicare pornește. Când acesta este disponibil auziți al doilea semnal. De exemplu, puteți vorbi în cască: „Cum este vremea astăzi?” Asistentul de comunicare va răspunde, de exemplu, următoarele: „Predominant noros cu câteva averse de ploaie”

Exemplu 2:

Apăsați **tasta multifuncțională (5)** până auziți un semnal sonor și asistentul de comunicare pornește. Când acesta este disponibil auziți al doilea semnal. De exemplu, puteți vorbi în cască: „Cât este ceasul?” Asistentul de comunicare va răspunde, de exemplu, următoarele: „Este ora 20”

- **Alte exemple:** Setează alarma pentru mâine dimineață la ora 7. Pune muzică.
Ce mai spun știrile ?

5.6. Funcție de comunicare liberă (tip „mâini libere”)

- Pentru acceptarea unui apel telefonic apăsați o dată tasta **MF (5)**.
- Pentru refuzarea unui apel telefonic apăsați de două ori tasta **MF (5)** sau folosiți telefonul.
- Pentru încheierea apelului telefonic în timpul convorbirii apăsați o dată tasta **MF (5)**.
- Pentru apelarea numărului ultimului apel telefonic apăsați de două ori tasta **MF (5)**.

Instrucțiune – Calitatea convorbirii



Pentru îmbunătățirea calității convorbirii, în timpul apelării trebuie să vă aflați cu telefonul mobil în apropierea căștilor.

5.7. Întreruperea căștilor

- Opriti căștile.
- Deconectați căștile cu ajutorul setărilor Bluetooth® ale aparatului final.

5.8. Capacitate acumulator

- La capacitate redusă se aude un anunț (Battery Low) și afișajul luminează intermitent roșu.
- Încărcați căștile conform descrierii din **4. Punere în funcțiune**.

6. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/săi a instrucțiunilor de siguranță.

8. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul. Hotline: +49 9091 502-0 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

9. Informații pentru reciclare

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

10. Declarație de conformitate




Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00132494] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
www.hama.com -> 00132494 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	2402 MHz – 2480 MHz
Puterea maximă	3,5 mW EIRP

Technical Data

	Bluetooth® Headset
Earphone/microphone impedance / Impédance oreillettes/microphone / Impedanz Ohrhörer/Mikrofon / Impedancia auriculares/micrófono / Impedenza auricolare/microfono / Impedância auscultadores/microfone / Сопротивление, наушники/микрофон / Impedantie oortelefoon/microfoon / Impedancja słuchawek dousznych / mikrofonu / Fülhallgató/mikrofon impedanciája / Σύνθετη αντίσταση/ακουστικών μικροφώνου / Impedance sluchátImpedans hörsnäckor/mikrofon/mikrofonu / Impedancia sluchadiei/mikrofonu / Kulaklık/mikrofon empedansi / Nappikuulokeiden/mikrofonin impedanssi / Impedantž Čašti intraauriculare/Mikrofon	32 Ω / 2,2 kΩ
Frequency / Fréquence / Frequenz / Frecuencia / Frequenza / Frequência / Частота / Frecuente / Czesotliwość / Frekvencia / Συχνότητα / Frekvence / Frekans / Frekvens / Taajjus / Frecvență	20 – 20.000 Hz
Earphone/microphone sensitivity / Sensibilité oreillettes/microphone / Empfindlichkeit Ohrhörer/Mikrofon / Sensibilidad auriculares/micrófono / Sensibilità auricolare/microfono / Sensibilidade auscultadores/microfone / Чувствительность, наушники/микрофон / Gevoeligheid oortelefoon/microfoon / Czulość słuchawek dousznych / mikrofonu / Fülhallgató/mikrofon érzékenysége / Ευαισθησία ακουστικών/μικροφώνου / Citlivost slucháték/mikrofonu / Citlivost sluchadiei/mikrofonu / Kulaklık/mikrofon hassasiyeti / Känslighet hörsnäckor/mikrofon / Nappikuulokeiden/mikrofonin herkkyys / Sensibilitate Čašti intraauriculare/Mikrofon	96 dB / -3 dB
WBCV	≥ 75mV
Range / Portée / Reichweite / Alcance / Portata / Дальность действия / Bereik / Zasięg / Hatótávolság / Εμβέλεια / Dosah / Erişim mesafesi / Räckvidd / Kantama / Rază de acțiune	Max. 10m
Bluetooth® technology / Technologie Bluetooth® / Bluetooth®-Technologie / Tecnología Bluetooth® / Tecnologia Bluetooth® / Bluetooth®-технология / Bluetooth®-technologie / Technologia Bluetooth® / Bluetooth®-tecnología / Τεχνολογία Bluetooth® / Technológia Bluetooth® / Bluetooth® Teknolojisi / Bluetooth®-teknik / Bluetooth®-teknologia / Tehnologie Bluetooth®	v5.0
Profile / Profils / Perfil / Profili / Профиль / Profielen / Profilok / Профил / Profily / Profil / Profili / Profiler	A2DP / AVRCP / HFP / HSP
Transmission frequency / Fréquence d'émission / Sendefrequenz / Frecuencia de transmisión / Frequenza di trasmissione / Frequência de transmissão / Частота передачи / Zndfrequente / Czesotliwość nadawania / Adóffrekvencia / Συχνότητα εκπομπής; / Vysilací kmitočet / Vysilací kmitočet / Verici frekansı / Sändarfrekvens / Lähetystaajjus / Frecvență emisie;	2.4 – 2.48GHz
Battery / Batterie / Akku / Bateria / Batterie / Bateria / Аккумуляторная батарея / Accu / Akumulator / Akkumulátor / Μπαταρία / Baterie / Akumulátor / Pål / Upladdningsbart batteri / Akku / Acumulator	Li-Po 3,7 V
Battery capacity / Capacité de la batterie / Akkukapazität / Capacidad de la batería / Capacità della batteria / Capacidade da bateria / Емкость аккумулятора / Accuscapaciteit / Pojemność akumulatora / Akkumulátorkapacitás / Χωρητικότητα μπαταρίας / Kapacita baterie / Kapacita akumulatora / Pål kapasitesi / Batterikapacitet / Akun kapasiteetti / Capacitate acumulator	95mAh
Current consumption / Consommation de courant / Stromaufnahme / Consumo de corriente / Potenza assorbita / Consumo de energia / Ток потребления / Stroomverbruik / Pobór prądu / Áramfelvétel / Κατανάλωση ρεύματος / Příklad / Odber prúdu / Akım tüketimi / Strömförbrukning / Otovirta / Consum de curent	Max. 90 mA
Töltéfszűltés Charging voltage / Tension de charge / Ladespannung / Tensión de carga / Tensione di carica / Tensão de carregamento / Зарядное напряжение / Orlaadspanning / Napięcie ładowania / Τόση φόρτισης / Napětí při nabíjení / Nabijanje napätie / Şarj gerilimi / Laddspänning / Latausjännite / Tensione de încărcare	Max. 5 V USB
Total weight / Poids total / Gewicht gesamt / Peso total / Peso complessivo / Peso total / Общий вес / Gewicht totaal / Ciężar całkowity / Teljes súly / Συνολικό βάρος / Hmotnost celkem / Celková hmotnost / Toplam ağırlık / Total vikt / Kokonaispaino / Greutate totală	20g

	Bluetooth® Headset
Max. Talk Time/Max. Music Play Time * / Autonomie de conversation maxi./autonomie de lecture maxi.* / Max. Gesprächszeit/Max. Musikwiedergabezeit * / Máx. tiempo de llamadas/máx. tiempo de reproducción de música* / Max. Autonomia in conversazione/max. Tempo di riproduzione brano* / Tempo em conversação máx./tempo de reprodução de música máx.* / Макс. время разговора / макс. время воспроизведения музыки / Max. gesprekstijd/Max. muziekweergavetijd* / Maks. czas rozmowy / maks. czas odtwarzania muzyki* / max. beszédidő/max. zenelejátszási idő* / Μέγ. χρόνος ομιλίας/μέγ. χρόνος αναπαραγωγής μουσικής* / Max. doba hovoru / max. doba reprodukce hudby* / Max. čas hovoru/max. čas prehrávania hudby* / Maks. Koneksi süresi/Maks. Müzik çalma süresi / Max. samtalstid/max. uppspelningstid* / Maks. Puheaika/maks. musiikin toisto aika / Durată maximă conversație/Durată maximă redare muzică*	8 h / 6 h
Standby time * / Veille* / Ruhezustand* / Estado de reposo* / Standby* / Hibernação* / Ждущий режим / Slaapstand* / Stan wstrzymania* / nyugalmi állapot* / Κατάσταση αδράνειας* / Klidový stav* / Pokojový stav* / Durma durumu / Standby-läge* / Lepotila* / Stare de repaus*	100 h
Ready for use * / Disponibilité* / Betriebsbereitschaft* / Disponibilidad para funcionamiento* / Funzionamento* / Operacionalidade* / Ждущий режим* / Gebruiksgereedheid* / Gotowość do pracy* / Üzemkésztség* / Σε ετοιμότητα για λειτουργία* / Pohotovost* / Prevádzková pripravenosť* / Çalışma durumu / Driftklar* / Käyttövalmius* / Stare de funcționare*	300 Days / Jours / Tage / Dias / Giorni / Dias / Dagen / Dni / Napok / Ημέρες / Dny / Dni / Dygn / Zile
Charging time / Temps de charge / Ladezeit / Tiempo de carga / Tempo di carica / Tempo de carregamento / Время зарядки / Oplaaftijd / Czas ładowania / Töltési idő / Διάρκεια φόρτισης / Doba nabíjení / Čas nabíjania / Şarj süresi / Laddningstid / Latausaika / Timp de încărcare	2 h

* after full charge/ après une recharge complète/ nach voller Ladung/ después de la carga completa/ a carica completata/ após carregamento completo/ полностью заряженная батарея/ indien volledig opgeladen/ po pełnym naładowaniu/ teljes töltés után/ μετά από πλήρη φόρτιση/ po plném nabití/ po úplnom nabití/ tam şarjla/ efter full laddning/ Täyteen lataamisen jälkeen/ după încărcare completă

THOMSON

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

**Thomson is a trademark of Technicolor (S.A.)
or its affiliates used under license by HAMA
GmbH & Co KG in 86652 Monheim / Germany**

www.thomson-av-accessories.eu



WEAR6309BT / 00132494

thomsonconsumer.com